Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 303

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE LANDESBIBLIOTHEK
3003
3003 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 303 – 4165

Bern, Mittwoch, 29. Dezember 1982 — 100. Jahrgang
Berne, mercredi, 29 décembre 1982 — 100e année

No 303 – 29. 12. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im November 1982 – Structure du commerce extérieur de la Suisse en novembre 1982.

Abkommen über einen zweiten Mischkredit mit Zimbabwe – Conclusion d'un deuxième accord de crédit mixte avec le Zimbabwe.

Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit der Republik Djibouti und Ernennung eines Botschafters – Ouverture de relations diplomatiques avec la République de Djibouti et nomination d'un Ambassadeur.

Verzollungsvorschriften – Prescriptions de dédouanement.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (5112)

Gemeinschuldnerin: **Lambrigger Richard Bau AG,** mit Sitz in 8302 Kloten, Hasenbühlweg 8.

Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1982.

Erste Gläubigerversammlung: 7. Januar 1983, 9 Uhr, im Restaurant Frohsinn, Geerenstrasse 20, Kloten.

Eingabefrist: bis 28. Januar 1983.

Antrag des Konkursamtes: Die Konkursverwaltung sei zur sofortigen Verwertung des gesamten beweglichen Gutes nach freiem Ermessen durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder durch einen Berufsliquidator zu ermächtigen.

Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Januar 1983 beim Konkursamt Bassersdorf dagegen schriftlich Einsprache erhebt.

8303 Bassersdorf, den 29. Dezember 1982 — Konkursamt Bassersdorf

Kt. Zürich (4976[1])

Gemeinschuldnerin: **Kemisonic AG,** Hölzliwiesenstrasse 4, 8604 Volketswil.

Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Januar 1983.

8600 Dübendorf, den 17. Dezember 1982

Konkursamt Dübendorf
Bettlistrasse 28, Postfach
8600 Dübendorf 2

Kt. Zürich (5132[2])

Gemeinschuldner: **Wiederhold Jürgen Adolf,** geb. 1940, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft Hotel Freihof, Seestrasse 17, 8703 Erlenbach, im Handelsregister eingetragen als Einzelfirma Hotel-Restaurant Freihof, J. Wiederhold.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 7. Januar 1983, 14 Uhr, im Restaurant Ochsen, Dorfstrasse 25, 8700 Küsnacht (Säli 1. Stock).

Eingabefrist: Bis 31. Januar 1983.

8700 Küsnacht, den 22. Dezember 1982

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5163[2])

Gemeinschuldner: **Brunner Franz Josef,** geb. 25. Januar 1936, von Krummenau SG, Kaufmann, Oberhusstrasse 26, 8134 Adliswil; Inhaber der Einzelfirma «Teppich Oase», F. Brunner, Gotthardstrasse 36, 8800 Thalwil, Handel mit Teppichen und Vorhängen.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. Januar 1983.

8800 Thalwil, den 24. Dezember 1982 — Konkursamt Thalwil:
W. Kuhn, Notar

Kt. Zürich (5134)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Lotec AG,** Widenholzstrasse 6, 8304 Wallisellen, ist am 17. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8304 Wallisellen, den 21. Dezember 1982 — Konkursamt Wallisellen

Ct. de Berne (5107)

Deuxième publication

Failli: **Giroud Marcel,** atelier de décalquage, né le 2 octobre 1930, de Les Bayards NE, rue des Prés 21, 2720 Tramelan.

Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Tramelan.

Feuillet	no 2094, rue des Prés,
habitation	no 21
atelier	no 21 B
garages	no 21 C

assises, aisance, jardin de 19 a 56 ca

Valeur officielle: fr. 537 500.–.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 octobre 1982 (art. 191 LP)

Procédure ordinaire.

Délai pour les productions: 18 janvier 1983; pour l'indication des servitudes: 8 janvier 1983.

2608 Courtelary, le 13 décembre 1982

Office des faillites de Courtelary
Le préposé e. o.: R. Bregnard

Kt. Bern (5111)

Gemeinschuldner: **Teuscher Beat Hansjörg,** 19. Mai 1959, von Seftigen, Koch, «zur Haselnuss», Hubel, 3526 Herbligen; vorm. Grauholzstrasse 64, 3063 Ittigen (gew. Inhaber der Firma Funk Elektronik, Hübeliweg 24, 3052 Zollikofen).

Datum der Eröffnung: 8. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 19. Januar 1983.

3082 Schlosswil, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern (5109)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Jutag AG,** Neustadtstrasse 14, Luzern, ist am 1. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (5108)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Froehly Pierre L.,** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Firebacks & Decorative Pierre L. Froehly, früher Büttenhalde 26, Luzern, jetzt Sedelstrasse 14, Luzern, ist am 15. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Uri (5164)

Gemeinschuldnerin: **Furger AG,** Bauunternehmung, Rüttistrasse, 6467 Schattdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1982.

Eingabefrist: binnen einem Monat seit vorliegender Publikation.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 19. Januar 1983, 14 Uhr, Restaurant Lehnhof, Lehnplatz, 6460 Altdorf.

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, das Verfahren weiterzuführen.

6460 Altdorf, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Uri I
Lehnplatz 15, 6460 Altdorf
Dr. W. Zwyssig

Kt. Glarus (5151)

Gemeinschuldnerin: **Peag AG,** vormals Aawag, Haus- und Wohnbau AG, Burgstrasse 28, 8750 Glarus.

Eigentümerin folgender Grundstücke:

- Grundbuch Hirschthal Nr. 139, Reg. Parzelle 228.1 18,92 a Acker und Wiese, Egg
- Grundbuch Hirschthal Nr. 668, Reg. Parzelle 354.1 8,95 a Bauland, Egg
- Grundbuch Hirschthal Nr. 670, Reg. Parzelle 356.1 7,97 a Bauland, Egg
- Grundbuch Hirschthal Nr. 674, Reg. Parzelle 360.1 9,28 a Bauland, Egg
- Commune de Le Pâquier, Art. 319, Les Albergeux, chalet et place de 731 m²
- Commune de Le Pâquier, Art. 164, Cret di Boutse, chemin de 342 m², en copropriété pour 1/19
- Commune de La Tour-de-Trême, Art. 716, In mon Love, source d'eau, droit distinct permanent sur le no 454

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 13. Januar 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Höfli, Landstrasse 19, 8750 Glarus.

Eingabefrist: bis 3. Februar 1983; für Dienstbarkeiten bis 24. Januar 1983.

Für den Fall, dass die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte, stellt die Konkursverwaltung den Antrag, sie sei zu ermächtigen, die vorhandene freie Fahrhabe sofort bestmöglichst steigerungsweise oder aus freier Hand zu verwerten. Dieser Antrag gilt als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger schriftlich bis zum Tage der Gläubigerversammlung dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger selbst sind eingeladen, Kaufsangebote zu machen. Allfällige Drittansprüche sind sofort geltend zu machen.

8750 Glarus, den 29. Dezember 1982

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (5114)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Sanrica AG,** Neugasse 28, 6300 Zug, ist mit Verfügung vom 8. Oktober 1982 (Berufungsentscheid der Justizkommission) der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Zug

Kt. Zug (5153)

Vorläufige Konkursanzeige

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat über die nachfolgenden Gesellschaften den Konkurs eröffnet:

Pemag, Chamerstrasse 10, 6300 Zug
am 11. November 1982;

Filmstar SA in Liquidation, zurzeit kein Domizil, 6300 Zug
am 16. November 1982;

R + K Laser Show AG, Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar
am 23. November 1982.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgen später.

6300 Zug, den 23. Dezember 1982 Konkursamt Zug

Kt. Zug (5154)

Gemeinschuldnerin: **Weelpal AG,** Baarerstrasse 71, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 19. Januar 1983.

6300 Zug, den 23. Dezember 1982 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (5155)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Unicommerce Basel AG,** Leimenstrasse 44, Basel, wurde am 16. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (5135)

Gemeinschuldnerin: **AG für Baurationalisierung,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Bad Ragaz SG, Sarganserstrasse 51, 7310 Bad Ragaz.

Konkurseröffnung: 7. Juli 1982 (Wiederaufnahme des Verfahrens, da nach unserer Publikation der Einstellung mangels Aktiven vom 30. Oktober 1982 Kostenvorschuss geleistet und die Verfahrensdurchführung begehrt worden ist).

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: am 6. Januar 1983, um 14 Uhr, im Restaurant «Löwen», 7310 Bad Ragaz.

Eingabefrist: Bis 29. Januar 1983.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 611 657 ausgestellte Grossistenerklärung wird widerrufen.

8722 Kaltbrunn, den 29. Dezember 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Graubünden (5172)

Gemeinschuldner: **Brandenberger Walter,** Restaurant-Café Burg, 7012 Felsberg.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 2. Februar 1983.

Die Gläubiger, die im Nachlassverfahren bereits angemeldet haben, werden gebeten, in diesem Verfahren nochmals anzumelden.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– innert 10 Tagen einsendet.

7099 Trin, den 27. Dezember 1982 Konkursamt Trins:
Hs. Panzer

Kt. Aargau (5110)

Gemeinschuldner: **Weibel Willi,** WW-Küchen-Innenausbau, 1949, von Seewil-Rapperswil BE, in 5712 Beinwil am See, Krienzstr. 143.

Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Beinwil am See Nr. 1691, Plan 12, Parzelle 1683, 9,10 a Gebäudeplatz und Baumgarten, Krienz, Fabrikgebäude, Wohnhaus und Garage Nr. 143.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 4. Januar 1983, 14 Uhr, Hotel Sternen, Menziken, Säli 1. Stock.

Eingabefrist: bis 25. Januar 1983.

5036 Oberentfelden, den 21. Dezember 1982

Konkursamt des Bezirks Kulm
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (5152)

Gemeinschuldner: **de Jonckheere René Heinz,** 1948, von Biel, Hilfsarbeiter, alte Luzernerstrasse 19, 5036 Oberentfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1982 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 21. Januar 1983.

5036 Oberentfelden, den 23. Dezember 1982

Konkursamt des Bezirks Aarau
Gemeindehaus, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (5115)

Fallita: **Transceresio S.A.,** Montagnola.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di procedura sommaria: 25 ottobre e 13 dicembre 1982 della pretura di Lugano-Distretto.

Termine per la notifica dei crediti: 17 gennaio 1983.

Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 dicembre 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (5113)

Fallita: **Rusconi Gertrude,** maglificio e articoli similari, 6854 San Pietro di Stabio.

Data del decreto di apertura di fallimento: 26 ottobre 1982 della pretura di Mendrisio-nord.

Data del decreto di procedura sommaria: 14 dicembre 1982 della pretura di Mendrisio-nord.

Termine per la notifica dei crediti: 18 gennaio 1983.

Avvertenza: I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio il più presto possibile, sia a incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, allo scrivente ufficio, la sua opposizione scritta entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione.

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 695.772 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 20 dicembre 1982

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (5133)

Faillie: **Cottini SA,** entreprise du bâtiment et génie civil, rue de France 3, 1450 Ste-Croix.

Date du prononcé: 6 décembre 1982.

Assemblée des créanciers: vendredi 7 janvier 1983, à 10 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville (1er étage), à Grandson.

Délai pour la production des créances et autres droits: 29 janvier 1983.

Communication: les déclarations de grossiste no 751 493 sont radiées par la présente publication.

1422 Grandson, le 22 décembre 1982 Le préposé aux faillites:
Laurent

Ct. de Vaud (5173)

Failli: **Ney-Bach Frédéric Ernest,** né le 29 mars 1943, originaire de Payerne, installateur sanitaire, Jolimont 13, Payerne.

Date d'ouverture de la faillite: 26 janvier 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Propriétaire des immeubles sis rière la commune de Payerne, parcelle no 2009, plan feuille no 26, rue Jolimont.

Délai pour la production des créances et des servitudes: 20 janvier 1983.

1530 Payerne, le 27 décembre 1982

Office des faillites de Payerne:
M. Righetti

Ct. de Neuchâtel (5061²)

Failli: **Macheret Paul,** 1915, rentier AVS, domicilié en droit à Neuchâtel, faubourg du Lac 43, et en fait 1752 Villars-sur-Glâne, Villars-Vert 40.

Propriétaire des immeubles suivants:

Article 519 du cadastre de Middes, champs de 2 082 m²
Article 520 du cadastre de Middes, prés-champs de 10 821 m²
Article 614 du cadastre de Middes, prés-champs de 5 347 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1982 (liquidation retardée par un recours au Tribunal fédéral et l'insoumission du failli – art. 222, 229 LP et 292, 323 CPS).

Première assemblée des créanciers: le mardi 11 janvier 1983, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Conseil général, 1er étage.

Délai pour les productions: le lundi 24 janvier 1983; pour l'indication des servitudes: mardi 11 janvier 1983.

2001 Neuchâtel, le 22 décembre 1982 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (5117)

Über die **Aibru AG,** mit Sitz in Zürich, Schöneggstrasse 25, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 16. November 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 17. Dezember 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Januar 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 21. Dezember 1982

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Basel-Stadt (5156)

Gemeinschuldner: **Baumgartner-Hänggi Josef,** geb. 4. Juni 1952, von Oberriet SG, Muespacherstrasse 39, Basel, Kollektivgesellschafter der Kollektivgesellschaft «J. Baumgartner + H. Single», Restaurant, Hardstrasse 116, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. Dezember 1982.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Januar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (5157)

Gemeinschuldnerin: **DD Due Donne GmbH,** Betrieb einer Boutique, Verkauf von Damenkleidern und Accessoires usw., Rebgasse 49, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Oktober 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. Dezember 1982.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Januar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 29. Dezember 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. Ticino (5116)

Fallita: **Galliani Graziella,** via Aeroporto 1, Agno.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 25 ottobre 1982 e 13 dicembre 1982 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 5 gennaio 1983, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 29 dicembre 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (5121)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Derungs Fredy,** geboren 15. September 1955, von Cumbels GR, Hilfsarbeiter, Am Suteracher 5, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Dezember 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke
b. beim Konkursamt Altstetten-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 20. Dezember 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (5138)

Ergänzung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Bruno Sennhauser AG,** mit Sitz in 8604 Kindhausen (Volketswil), Effretikerstrasse 4, liegt der infolge einer nachträglichen Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dübendorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Dezember 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben.

8600 Dübendorf, den 28. Dezember 1982 Konkursamt Dübendorf

Kt. Zürich (5158)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Schrankler Günther,** geb. 1933, deutscher Staatsangehöriger, Hauswart, Hofwiesenstrasse 354, 8050 Zürich, Inhaber der im Handelsregister nun gelöschten Einzelfirma Agip Tankstelle, Günther Schrankler, Dörflistrasse 90, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich 11, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. Dezember 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8050 Zürich, den 23. Dezember 1982

Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Schwyz (5118)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Bless AG,** mit Sitz in 8853 Lachen, hintere Bahnhofstrasse 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, 8853 Lachen, zur Einsicht auf.

Klagen betr. Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes March in 8853 Lachen anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Abtretungsverfahren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist beim Konkursamt schriftlich einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, den 21. Dezember 1982 Konkursamt March

Kt. Glarus (5174)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurs der **Simarex AG,** Landstrasse 44, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der 5. Klasse den beteiligten Gläubigern neu während 10 Tagen bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollozierten Forderung sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet beim Vermittleramt Glarus Riedern, in 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 29. Dezember 1982 Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. St. Gallen (5120)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Looser Theodor Josef,** geboren 16. Oktober 1948, Heidenerstrasse 10, 9450 Altstätten.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 4. bis 13. Januar 1983.

9475 Sevelen, den 20. Dezember 1982

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (5137)

Im Konkurse über **Pauchard Andreas,** Handel mit Milchprodukten, 7523 Madulain, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7524 Zuoz, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Oberengadin

Ct. de Vaud (5119)

Faillie: **Miladi Marie-José,** entreprise générale du bâtiment, avenue de la Rochelle 6, 1008 Prilly.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 8 janvier 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendications de propriété – art. 49 et 80 OOF).

1001 Lausanne, le 29 décembre 1982

Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (5165)

Modification de l'état de collocation

Failli: **Jaggi Albert,** Aigle.

L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance à l'état des charges – parcelle RF no 62, commune de Bex – peut être consulté dans les dix jours à dater de cette publication, soit jusqu'au 8 janvier 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, le 24 décembre 1982 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (5136)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Menoud-Cavallini Raymond-Antoine,** ébéniste, né le 30 novembre 1940, anciennement domicilié à Chavannes-Renens, actuellement: route de Fontanivent, Parc Horizon 4, 1822 Chernex-sur-Montreux.

Date du dépôt: 29 décembre 1982, ensuite de deux productions tardives.

Délai pour intenter action en opposition: 8 janvier 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 22 décembre 1982 Le préposé aux faillites: Nicaty

Ct. de Vaud (5176)

Etat de collocation – Inventaire

Failli: **Muller Franz-Aloys,** né le 30 novembre 1930, originaire de St. Antoni FR, Hôtel de «La Chaumière», Payerne.

L'état de collocation des créanciers est déposé le 31 décembre 1982 et peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 10 janvier 1983, faut de quoi, il sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 et 49 OF). Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives aux objets de stricte nécessité et s'opposer à l'admission de revendications de propriété en demandant la cession des droits de la masse (art. 260 LP).

1530 Payerne, le 28 décembre 1982 Office des faillites de Payerne: M. Righetti

Ct. de Vaud (5166)

Failli: **Mean Gaston,** commerce de vins et eaux minérales, 1049 Bioley-Magnoux.

Date du dépôt: 31 décembre 1982.

Délai pour intenter action en opposition: 10 janvier 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent demander dans le même délai la cession des droits de la masse, art. 260 LP.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1400 Yverdon-les-Bains, le 27 décembre 1982 Office des faillites: J. Pilet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (5122)

Das Konkursverfahren über **Busslinger-Gerster Walter,** geboren 10. April 1944, von Baden, früher wohnhaft gewesen an der Weiningerstrasse 48, 8103 Unterengstringen, nun an der Heinrichstrasse 75, 8005 Zürich, Inhaber der Schnellwäscherei, Badenerstrasse 286, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 15. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 20. Dezember 1982

Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5125)

Das Konkursverfahren über die **Satiko** (AG), Enzenbühlstrasse 45, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, den 21. Dezember 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich: M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (5160)

Das Konkursverfahren über **Klingler Heinrich,** geb. 6. November 1927, von Dättlikon ZH, Architekt, Weinbergstrasse 68, 8006 Zürich, jetzt Zürcherstrasse 52, 8600 Dübendorf, ist mit Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 22. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 23. Dezember 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich: Hugentobler, Notar

Kt. Zürich (5123)

Das Konkursverfahren über die **Peter Wittwer AG**, mit Sitz in Uster, Guldenenstrasse 18, 8610 Uster ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichtes des Bezirksgerichtes Uster vom 14. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8610 Uster, den 21. Dezember 1982

Konkursamt Uster:
H. Wolfensberger, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne (5126)

Failli: **Brioschi José**, 1951, cuisinier, ci-devant à Moutier, actuellement à Corgémont.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 17 décembre 1982.

2740 Moutier, le 21 décembre 1982 Le préposé aux faillites: F. Voirol

Kt. Luzern (5127)

Das Konkursverfahren über **Zemp Paul**, Längweiherstrasse 58, Littau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 17. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 21. Dezember 1982 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Thurgau (5159)

Das Konkursverfahren über die **R. Schilling Stahlbau AG.**, Amriswil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bischofszell vom 13. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8580 Amriswil, den 23. Dezember 1982

Für das Konkursamt Bischofszell:
Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil

Kt. Thurgau (5144)

Das Konkursverfahren über **Ferrari Elvezio**, geb. 3. Dezember 1929, seinerzeit wohnhaft gewesen Weinfelderstrasse 7, 8575 Bürglen, jetzt Wülflingerstrasse 145, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 21. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8575 Bürglen, den 22. Dezember 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen TG

Kt. Thurgau (5141)

Das Konkursverfahren über **Gebr. Ryter**, Int. Transporte, Opfershofen, 8584 Leimbach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Weinfelden, vom 21. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8575 Bürglen, den 22. Dezember 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen TG

Kt. Thurgau (5142)

Das Konkursverfahren über **Ryter Fredi**, geb. 1951, 8584 Leimbach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 21. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8575 Bürglen, den 22. Dezember 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen TG

Kt. Thurgau (5143)

Das Konkursverfahren über **Ryter Ueli**, geb. 1948, seinerzeit wohnhaft gewesen Opfershofen, 8584 Leimbach, jetzt Spiesshof, 8478 Ramsen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 21. Dezember 1982 als geschlossen erklärt worden.

8575 Bürglen, den 22. Dezember 1982

Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen TG

Kt. Thurgau (5124)

Das Bezirksgericht Arbon hat mit Beschluss vom 13. Dezember 1982 den Verlassenschaftskonkurs über **Wagner Karl**, Romanshorn, als geschlossen erklärt.

8590 Romanshorn, den 21. Dezember 1982

Für das Konkursamt Arbon:
Betreibungsamt Romanshorn

Ct. de Vaud (5140)

Par décision du 3 décembre 1982, le président du Tribunal du district de Lavaux a ordonné la clôture de la faillite de **Della Santa Pierre**, Savuit-sur-Lutry, actuellement à 1027 Lonay.

1096 Cully, le 22 décembre 1982 Office des faillites: A. Rime, préposé

Ct. de Vaud (5128)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Wanner Alfred-Max**, 1941, succession répudiée, chemin Isabelle-de-Montolieu 77, à Lausanne, le 24 novembre 1982,
2. **Pache Jean-Pierre**, 1944, installateur en chauffages, chemin de la Broye 2, à Renens, le 29 novembre 1982,
3. **Decocuisine SA**, agencement de cuisines, rue St-Roch 40, à Lausanne, le 30 novembre 1982,
4. **Weder-Erni Markus**, 1941, succession répudiée, chemin des Tilleuls 24, à Romanel-sur-Lausanne, le 14 décembre 1982,
5. **Rexma S.A.**, rue St-Martin 7, à Lausanne, le 15 décembre 1982.

1001 Lausanne, le 29 décembre 1982 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (5167)

Par décision du 23 décembre 1982, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de **Record Racking A.G.**, disques-cassettes, Montreux.

1820 Montreux, le 24 décembre 1982 Office des faillites: H. Rochat, préposé

Ct. du Jura (5139)

Failli: **Buner Pierre**, 1948, chauffeur, 2892 Courgenay.

Date de la clôture: 20 décembre 1982.

2900 Porrentruy, le 22 décembre 1982 Le préposé aux faillites: René Domont

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Vaud (5145)

Vente aux enchères – habitation et garage

Mercredi 16 février 1983, à 14 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal de district, Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble désigné ci-dessous appartenant à **Jaggi Albert**, à Aigle, en faillite, savoir:

Commune de Bex

Au lieu dit: «Barmottes» parcelle RF no 62, fo. 6, habitation et garage no 2680, de 219 m²; habitation et garage (démoli) no du 2841 de 75 m²; place-jardin de 1372 m²; surface totale de la parcelle 1666 m².

Estimation fiscale	fr. 250 000.–
Assurance incendie no 2680, valeur de base, indice 1982 – 660%	fr. 60 000.–
Estimation de l'office des faillites	fr. 200 000.–

L'état descriptif de l'immeuble, l'état des charges et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des faillites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 10 janvier 1983.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 21 décembre 1982 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (5146)

Vente aux enchères d'une forêt

Mercredi 16 février 1983, à 15 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal de district, Hôtel de Ville, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble désigné ci-dessous appartenant à **Jaggi Albert**, à Aigle, en faillite, savoir:

Commune d'Ollon

Au lieu dit: «A la Biolaz» parcelle RF no 6771, fo. 180, bois de 3156 m².

Estimation fiscale (1948)	fr. 430.–
Estimation de l'office des faillites	fr. 1578.–

L'état descriptif et les conditions de vente seront à la disposition des intéressés à l'office des faillites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 10 janvier 1983. L'immeuble est franc de gage.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions spéciales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1860 Aigle, le 21 décembre 1982 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Kt. Aargau (5147)

Steigerungsrückzug

Die auf den 7. Januar 1983 angesetzte Versteigerung der Liegenschaft und Zugehör der Firma **W. Hilfiker AG**, Rothrist, findet nicht statt.

4852 Rothrist, den 21. Dezember 1982 Betreibungsamt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern (5170)

Schuldnerin: **Früchte und Gemüse AG**, Laupenstrasse 18, 3000 Bern, vertreten durch Fürsprecher R. M. Zloczower, Bundesgasse 20, 3011 Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern: 20. Dezember 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 20. April 1983.

Sachwalterin: Allgemeine Treuhand AG, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern.

Eingabefrist: 18. Januar 1983.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 20. Dezember 1982, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin mit dem Vermerk «Rechtsabteilung» innert der vorgenannten Eingabefrist schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht beilegen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

3001 Bern, den 27. Dezember 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Allgemeine Treuhand AG
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern

Kt. Bern (5171)

Schuldnerin: **Früchte Primavera Bern AG**, Bundesgasse 20, 3011 Bern, vertreten durch Ralph Zloczower, Fürsprecher, Bundesgasse 20, 3011 Bern.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern: 20. Dezember 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 20. April 1983.

Sachwalterin: Allgemeine Treuhand AG, Schauplatzgasse 21, Postfach 2613, 3001 Bern.

Eingabefrist: 18. Januar 1983.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 20. Dezember 1982, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bei der Sachwalterin mit dem Vermerk «Rechtsabteilung» innert der vorgenannten Eingabefrist schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht beilegen.

Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese der Sachwalterin während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel mitzuteilen.

Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

3001 Bern, den 27. Dezember 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Allgemeine Treuhand AG
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern

Kt. St. Gallen (5168)

Schuldnerin: **Eggimann & Hollenstein AG**, Möbelfabrik, Grünegg, 9524 Zuzwil.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Wil: 21. Dezember 1982.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 21. April 1983.

Sachwalter: Dr. H. Weidmann, Direktor, c/o Sonderberatungsdienst der OBTG, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen.

Eingabefrist: 18. Januar 1983.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis zur Eingabefrist, Wert 21. Dezember 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden (Forderungsbelege sind beizulegen). Im Unterlassungsfalle wären sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9003 St. Gallen, den 23. Dezember 1982

Der Sachwalter:
Dr. H. Weidmann, Direktor
c/o Sonderberatungsdienst der OBTG
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Kt. Graubünden (5148)

Mit Beschluss vom 16. Dezember 1982 hat die Nachlassbehörde Chur der Firma **BF Seiltransport AG,** Malixerstrasse 51, 7000 Chur, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bezeichnet.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. Dezember 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, innert 20 Tagen nach erfolgter Publikation dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Quaderstrasse 5, 7002 Chur, eingesehen werden.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7002 Chur, den 21. Dezember 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Treuhand- und Revisionsbüro B. Baikhardt
eidg. dipl. Bücherexperte
Quaderstrasse 5, 7002 Chur

Kt. Graubünden (5169)

Mit Beschluss vom 13. Dezember 1982 hat der Kreisgerichtsausschuss Trins als Nachlassbehörde der **Alpina Treuhand-, Finanz- und Immobilien AG,** Haus Surmir in Flims Waldhaus, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. Dezember 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis spätestens 31. Januar 1983 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur, eingesehen werden.

Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, den 23. Dezember 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Rudolf Sulzer, Treuhänder
Gäuggelistrasse 25, 7001 Chur

Kt. Aargau (4998[1])

Durch Beschluss vom 24. November 1982 hat das Bezirksgericht Zofingen Herr **Hiestand Eugen,** Heizung + Sanitär, Wiesenstrasse 8, 4802 Strengelbach, eine Nachlass-Stundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 24. November 1982, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis 14. Januar 1983 dem Unterzeichneten schriftlich einzureichen, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf:

Mittwoch, den 23. Februar 1983, 14.30 Uhr, im 1. Stock des Restaurants «Drei Tannen», Tannwaldstrasse 34, 4600 Olten,

eingeladen.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4600 Olten, den 9. Dezember 1982

Der gerichtlich bestellte Sachwalter
Eng Treuhand AG: H.R. Eng

Kt. Thurgau (5129)

Schuldnerin: **Aktiengesellschaft Semicon,** Sitz in Kreuzlingen.

Die Schuldnerin strebt anstelle des bisherigen Liquidationsvergleichs (Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung, Art. 316a ff SchKG) neu einen Prozentvergleich an (ordentlicher Nachlassvertrag, Art. 293 ff SchKG). Der Prozentvergleich wurde in der Gläubigerversammlung vom 16. Dezember 1982 zur Diskussion gestellt. Die Gläubiger erhalten den Text des neuen Nachlassvertrags zugesandt. Zustimmungserklärungen sind bis 11. Januar 1983 der Sachwalterfirma zuzustellen.

8027 Zürich, den 22. Dezember 1982

Die Sachwalterfirma:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Ct. de Neuchâtel (5150)

Débitrice: **Manufacture et fabrique de montres et chronomètres Ulysse Nardin Le Locle S.A.,** au Locle (FOSC du 13 septembre 1982, no 212, page 2959).

Date de l'octroi du sursis concordataire: Ordonnance du Tribunal cantonal du 19 octobre 1982.

Durée du sursis: Le sursis de 4 mois, expirant le 19 février 1983, a été prolongé de 2 mois par ordonnance du Tribunal Cantonal du 21 décembre 1982, soit jusqu'au 19 avril 1983.

Assemblée des créanciers: L'assemblée des créanciers, prévue pour mardi, le 11 janvier 1983, à 10 h., est reportée au lundi 21 mars 1983, à 15 h., dans la salle du Tribunal, Hôtel Judiciaire, 1er étage, Le Locle.

Consultation du dossier: Le dossier des productions sera à disposition à l'étude du commissaire dans les 10 jours qui précèdent l'assemblée des créanciers.

2400 Le Locle, le 22 décembre 1982

Le commissaire au sursis:
E. Peruccio, notaire

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (5162)

Il pretore del distretto di Riviera avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di lunedì 10 gennaio 1983, alle ore 10.15, nell'aula delle udienze della pretura di Riviera, via Lucomagno, Biasca, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla ditta **Da Giacinto S.A.,** Iragna.

I creditori potranno farvi valere le loro opposizioni al concordato.

6710 Biasca, il 23 dicembre 1982

Il pretore:
Avv. O. Laini

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Bern (5149)

Schuldnerin: **Hotel Solbad Sigriswil AG,** in Sigriswil.

Datum der Nichtbestätigung: 6. Dezember 1982.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Am 6. Dezember 1982 wurde über die Schuldnerin der Konkurs eröffnet.

3601 Thun, den 22. Dezember 1982

Der Gerichtsschreiber:
Lugon

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Aargau (5130)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Loosli Hansjörg,** 1934, Buchhalter, von Eriswil, in Murgenthal, Sonnenweg 838, liegen die Lastenverzeichnisse sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, ab 25. Dezember 1982, beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Lastenverzeichnisse und Kollokationsplan rechtskräftig.

Während der gleichen Zeit sind auch Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG beim Liquidator zu stellen. Dies betrifft auch die noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung der Liquidator verzichtet hat.

5401 Baden, den 24. Dezember 1982

Der Liquidator:
Peter Gerber c/o
Contrebag AG Treuhand
Theaterplatz 2, Postfach, 5401 Baden

Kt. Thurgau (5131)

Im Nachlassverfahren der **Textilwerke Sirnach AG,** in **Nachlassliquidation,** liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf.

Dauer der Auflage: 3. Januar bis 12. Januar 1983.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der 10tägigen Auflagefrist (3. bis 12. Januar 1983) beim Bezirksgericht Münchwilen (Klageeinleitung beim Friedensrichter Sirnach) einzureichen. Soweit innert dieser Frist keine Anfechtungen erfolgen, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

9000 St. Gallen, den 13. Dezember 1982

Liquidator:
Schweizerische Revisionsgesellschaft
Oberer Graben 31, 9000 St. Gallen

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern (5175)

Die **Airtour (Suisse) Immobilien AG,** Tavelweg 2, 3074 Muri, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der Verantwortlichen ist angesetzt auf Mittwoch, 16. Februar 1983, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 2. Stock, Zimmer 208, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 9. Februar 1983 beim Sekretariat des Richteramtes IV Bern einreichen.

3011 Bern, den 27. Dezember 1982

Der Nachlassrichter:
Flück

Ct. de Vaud (5161)

Le mercredi 12 janvier 1983, à 8 h. 30, à Vevey, cour au chantre, rue du Simplon 22, il sera statué sur la demande de sursis concordataire présentée par **Antonelli Nino,** boutique «créations», à Vevey.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements sur le requérant pourra se manifester à cette audience ou, par écrit, avant celle-ci à l'adresse du soussigné, case postale 285, 1800 Vevey 1.

Suspension des poursuites ordonnée.

1800 Vevey, le 24 décembre 1982

Le président du Tribunal de Vevey:
W. Gersbach

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Werbeatelier WAB AG, bisher in Schlieren, jetzt in Dietikon (SHAB vom 15. 12. 1982, S. 4000). Richtige, gekürzte Zweckumschreibung: Ausführung von Werbefotos, Grafik und Druck, Betrieb eines Fotostudios usw.

S. Bleuer, Antennenbau, in Zürich (SHAB Nr. 293 vom 16. 12. 1982, S. 4014). Die Adresse der Firma lautet richtig: Birmensdorferstrasse 535.

Intersecura Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4054). Heinrich Ammann (nicht Amann) lautet der Namen des Verwaltungsratsmitgliedes.

14. Dezember 1982

Cory Kaffee-Serviceplan AG, in Dietikon (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3090). Die Generalversammlung vom 23. 11. 1982 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Otto Zubler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Raoul Widmer, von Gränichen, in Gossau ZH. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Kühne, von Benken SG, in Langnau am Albis.

17. Dezember 1982

Exko Industrieplanung AG, in Zürich 3, Burstwiesenstrasse 58 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1982. Zweck: Planung von Industrieanlagen, Modellbau sowie Koordination und Kontrolle von Projekten; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Brehm, von Aarburg und Zürich, in Zürich, Präsident, und Helmut Exner, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Delegierter, sowie Urs Karrer, von Zürich, in Stäfa; alle mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 1982

Roshard Patentverwertungs AG (Roshard Patentverwertungs SA) (Roshard Patentverwertungs Ltd), in Küsnacht, Seestrasse 175, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1982. Zweck: Erarbeitung, Erwerb, Verwaltung und kommerzielle Verwertung von Patenten, insbesondere auf dem Gebiet der Wasserhydraulik; kann sich an anderen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alfred Bührer, von Schaffhausen, in Zumikon. Ferner führt Einzelunterschrift: Hans Rudolf Roshard, von Küsnacht ZH, in Zumikon, Geschäftsführer.

17. Dezember 1982

Egli AG Adliswil, in Adliswil, Soodstrasse 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 11. 1982. Zweck: Handel mit, Fabrikation und Import von Lebensmitteln (Reformprodukten) und anderen einschlägigen Artikeln des täglichen Bedarfs, vor allem in Richtung neuzeitlicher Ernährung und Lebenshaltung. Die Gesellschaft kann sich ferner an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Reformhaus Egli & Co», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz per 31. 12. 1982 zum Preise von höchstens Fr. 2 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Eduard G. Egli, von und in Zürich. Einzelprokura haben: Edith Egli-Hübscher, von Küsnacht ZH und Herrliberg, in Zürich; Charles Vial, von Le Crêt, in Aeugst am Albis, und Margaretha Morf, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien haben Rolf Koller, von und in Küsnacht ZH, und Philipp Egli, von und in Zürich.

17. Dezember 1982

Jürg Bräm und Partner AG, in Zürich 5, Langstrasse 197 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 12. 1982. Zweck: An- und Verkauf, Vermittlung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann ferner eigenes und fremdes Vermögen verwalten, sämtliche Treuhandfunktionen ausüben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Bräm, von Engi, in Zürich, Präsident, und Erich Reichmuth, von Oberiberg, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 1982

Aegis AG, in Zürich 2, Beratungsdienste zur Vermögensverwaltung und für Investitionen (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1980, S. 4193). Joseph Burnett-Stuart, Neil McMillan und Claus Herbert Nüscheler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenigen von David William Garrett, Dr. Emanuel Stettler, Colin Jekyll und Konrad Müller sind erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Peter L. Jamieson, britischer Staatsangehöriger, in London (GB). Neu führen Einzelunterschrift: David S. P. McEuen, britischer Staatsangehöriger, in Sevenoaks (GB); Francis J. K. Ledwidge, britischer Staatsangehöriger, in Godalming, Surrey (GB) und Dora M. Schönenberger, von Mosnang, in Stallikon.

17. Dezember 1982

Walter Ziegler AG, in Zürich 5, Bauunternehmung (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1981, S. 1373). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Josef Rüegg, von St. Gallenkappel, in Reichenburg.

17. Dezember 1982

Swicon AG, in Seuzach, Beratung, Projektierung und Ausführung von technischen Anlagen (SHAB Nr. 94 vom 26. 4. 1982, S. 1289). Unterschrift von Ernst Bretscher erloschen.

17. Dezember 1982

Kunststoff Verkaufs AG, in Zollikon (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Hanni Kellenberger, Präsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bée (I).

17. Dezember 1982

Schwarzmann & Co AG, in Zollikon, Plastikstoffe und -artikel aller Art (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1541). Hanna Kellenberger, Präsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bée (I).

17. Dezember 1982
Ariola-Eurodisc AG, in Zürich 3, Tonträger aller Art (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 213). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Marco Ettore Zanotta, von und in Zürich.

17. Dezember 1982
Interchemie AG, in Zürich 9, Rohstoffe und Waren aller Art (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558). Prokura von Richard Häny erloschen.

17. Dezember 1982
Fidelitas Finanz- und Treuhand AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1981, S. 2309). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 2. 12. 1982 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. Dezember 1982
Epson Trading SA, in Zürich 1, Zeitmessgeräte, Messinstrumente usw. (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Neues Domizil: Holbeinstrasse 31, Zürich 8 (eigene Büros).

17. Dezember 1982
Massini AG, in Regensdorf, elektrische Apparate und Armaturen aller Art (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1806). Andreas Massini-Währen, dieser infolge Todes, und Anna Mathilda Massini-Währen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Haller, von Zürich und Gontenschwil, in Maur, Präsident; Hans Oberhofer, deutscher Staatsangehöriger, in Ammerbuch (D), und Ruth Frösch, von Zofingen, in Regensdorf; die beiden Letztgenannten zeichnen nicht untereinander, sondern ausschliesslich je mit Heinz Haller, vorgenannt.

17. Dezember 1982
Mettler Optic AG, in Greifensee (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 457). Die Unterschrift von Hans Roth ist erloschen.

17. Dezember 1982
Herrenmode H. Alma, in Zürich (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1978, S. 397). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. 10. 1982 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1982
Agro-Tropic AG, in Zürich 2, landwirtschaftliche Produkte aus tropischen Ländern usw. (SHAB Nr. 142 vom 24. 6. 1981, S. 2025). Es wohnen nun Bernhard Bürgisser, Präsident des VR (Verwaltungsrates), in Zürich, und Beat Frey, Mitglied des VR, in Uitikon. Neues Domizil: Morgartenstrasse 24, in Zürich 4 (eigene Adresse).

17. Dezember 1982
Intra-Fabrikations- und Handels AG, in Horgen, kosmetische Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1982, S. 3138). Karl Vollrath ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Vogelbacher, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. Dezember 1982
Polydraht AG, in Lindau, Fabrikation von Teilen aus Metalldraht (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3681). Dr. Hans-Jörg Frey, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierte desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Waltraud Manzoni; ihre Prokura ist demnach erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Brizio Gaetani; seine Prokura ist demnach erloschen.

17. Dezember 1982
Weber, Gaehwiler & Partner AG Treuhandgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 195 vom 25. 8. 1981, S. 2718). Neues Domizil: Eleonorenstrasse 2, Zürich 7.

17. Dezember 1982
Maier & Bünter AG, in Kloten, Plattenbeläge- und Cheminéebaugeschäft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1965, S. 17). Neu führt Einzelunterschrift Myrta Bünter, von Wolfenschiessen, in Kloten. Domizil: Alte Landstrasse 4.

17. Dezember 1982
Gähwiler Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1981, S. 3877). Neues Geschäftsdomizil: Eleonorenstrasse 2, Zürich 7.

17. Dezember 1982
Consil Revisions- und Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3273)
Exportos AG, in Zürich 1, Textilien und indische Gewebe (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161)
Lasco GmbH, in Zürich 1, Materialien zur Reproduktion von Schriftstücken aller Art (SHAB Nr. 52 vom 5. 3. 1981, S. 697)
Reinol Risa Chemie GmbH, in Zürich 1, chemische Produkte aller Art (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2365)
Sarita AG, in Zürich 1, Anlage von Kapitalien in Immobilien (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2069)
Seefeld Appartement AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 646)
Soar Bau AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2829)
Teco Zürich AG, in Zürich 1, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218)

Neues Domizil: Eleonorenstrasse 2, Zürich 7, c/o Gähwiler Treuhand AG.

17. Dezember 1982
Coiffure Lilo, Frau Gassinger & Partner, in Zürich 3, Weststr. 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 11. 1982. Gesellschafter: Ehegatten Liselotte Gassinger, deutsche Staatsangehörige, und Hans Gassinger, österreichischer Staatsangehöriger; beide in Horgen. Damensalon.

17. Dezember 1982
Sartori & Co, in Zürich 4, Anwandstrasse 10, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 12. 1982. Gesellschafter: Ehegatten Orlando und Patrizia Sartori; beide von Linescio, in Zürich 4. An- und Verkauf von elektrischen Anlagen und Geräten.

17. Dezember 1982
Happy Life, Ruth Neuenhöfer, in Zürich, Seegartenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ruth Neuenhöfer, von Langnau im Emmental, in Zürich 9. Organisation von Freizeitveranstaltungen und Reisen für einen Freizeitklub.

17. Dezember 1982
Migrol Tankstelle, Ferdy von Euw, in Kloten, Schaffhauserstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ferdinand von Euw, von Schwyz, in Kloten. Einzelunterschrift ist erteilt an Gertrud von Euw, von Schwyz, in Kloten. Betrieb einer Tankstelle mit Kiosk sowie Handel mit Autos und Zubehörteilen.

17. Dezember 1982
Albert Schmid, Treuhandbüro, in Zürich, Konradstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Schmid, von Oberegg, in Zürich 7. Treuhandbüro.

17. Dezember 1982
Jörg Hecht, in Zürich, Wiesenstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Hecht, von Basel, in Zürich 7. Weinhandlung.

17. Dezember 1982
Otto Meyer, in Hittnau, Vermittlung von Liegenschaften (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1962, S. 25). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Dezember 1982
Marcel Spörri, Vertretungen, Zürich, in Zürich, Vertretungen, Import und Export von Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1950, S. 2402). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
Otto Graf, Aerztebedarf, Inh. Jak. Leemann, in Zollikon (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1980). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
G. Leemann, Café-Bar Caprice, in Zürich (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1953, S. 2870). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
Vereinigung exportierender Elektrizitäts-Unternehmungen (Union des exportateurs d'énergie électrique), in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1117). Die Unterschriften von Erich Heimlicher und Peter Froelich sind erloschen. Marc Girod führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Raymond Schaerer, von Affoltern im Emmental, in Rheinfelden, Vizepräsident des Vorstandes, und Josef Birrer, von Grosswangen, in Lostorf, Sekretär des Vorstandes.

17. Dezember 1982
Fritz Zellweger Söhne, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Industrienähmaschinen (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1981, S. 3745). Die Unterschrift von Romulus Scheiwiller ist erloschen.

17. Dezember 1982
Natural AG, Zweigniederlassung in Zürich 1, Speditions- und Lagergeschäfte (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3870), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Richard Kevin Leeper ist erloschen.

17. Dezember 1982
CAT Creative Consultants, Concept, Art & Text GmbH, in Zürich 7, Werbeberatung (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4149). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3986) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1982
Real-Ware Texèl AG, in Zürich 11, Handel mit Haushaltungsgegenständen wie Porzellan, Textilien usw. (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3289). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Real-Ware Texèl AG in Liquidation.** Die Unterschrift von Fara Salvatrice Serio-Gandolfo ist erloschen.

17. Dezember 1982
Willpat AG in Liquidation, in Zürich 1, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften aus allen Berufszweigen zu Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501). Diese Firma wird im Sinne von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16. 11. 1982).

17. Dezember 1982
Popol Tours AG, in Regensdorf, Reiseunternehmen (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1313). Paul Boetsch und Brigitte Boetsch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christian Bigler, von Zürich und Rubigen, in Wettingen.

17. Dezember 1982
Phoenix Maschinentechnik AG, in Zürich 4, industrielle Anlagen usw. (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 222). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Rüd, von Mauren, in Hombrechtikon.

17. Dezember 1982
Ali AG, in Kloten, Zinnsachen usw. (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3161). Otto Zimmerli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Roland Käsermann, von Bätterkinden, in Ossingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Frischknecht, von Schwellbrunn, in Schwerzenbach.

17. Dezember 1982
Pan Business Consult AG, in Zürich 8, alle Arten von Beratungsdiensten usw. (SHAB Nr. 110 vom 15. 5. 1981, S. 1565). Jürg Schuster, Luigi Ermoli und Martha Schuster sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Renzo Peter Andreoli, von Cazis, in Zürich. Neues Domizil: Rämistrasse 5, Zürich 1, c/o Peter Andreoli.

17. Dezember 1982
Carrosserie Moser AG, in Seuzach (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Neues Domizil: Aspstrasse 4, Ohringen, c/o Bruno Moser.

17. Dezember 1982
Almirac AG, in Rafz, Handel mit Buntmetallen und Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1909). Diese Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Kesslergasse 564, c/o Rolf Nussbaumer, in Rafz domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 88 bis, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Almirac AG in Liquidation (Almirac SA en liquidation) (Almirac Ltd in Liquidation).** Liquidator ist das einzige Verwaltungsratsmitglied Rolf Nussbaumer, nun mit unbekanntem Wohnsitz; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern nun als Liquidator.

17. Dezember 1982
De Trey AG, in Zürich 10, zahnärztliche und pharmazeutische Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Statuten am 3. 12. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

17. Dezember 1982
Dentfinanz AG, in Zürich 4, Militärstrasse 90 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1982. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren der Dentaltechnik sowie Herstellung von und Handel mit Einrichtungen und Instrumenten der Zahntechnik, Beteiligung an sowie Erwerb und Veräusserung von Immobilien, Export-, Import- und Transitgeschäfte auf eigene und fremde Rechnung sowie Durchführung aller mit diesem Zweck im Zusammenhang stehenden Finanz- und Handelstransaktionen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Zubler, von Villmergen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Rolf Dubler, von Wohlen AG, in Baltimore (USA), und René Bieri, von Signau, in Zürich; die beiden letzten ohne Zeichnungsbefugnis.

17. Dezember 1982
AMC Market Consulting for Advanced Technologies AG (AMC Market Consulting for Advanced Technologies SA) (AMC Market Consulting for Advanced Technologies Ltd), in Zumikon, am Platz 1, c/o Gerald Lang, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1982. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von neuen Produkten im Bereiche der fortgeschrittenen Elektronik und der Solarenergie, Beratung und Konzeptgestaltung in der Anwendung neuer Technologien sowie Forschung mit Schwergewicht im Dünnschichtbereich der Mikroelektronik; kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Thomas Waeber, von Stäfa und Bern, in Regensdorf, Präsident, und Gerald Lang, von Zürich, in Zumikon, Vizepräsident; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Dezember 1982
Pharmamed AG (Pharmamed SA) (Pharmamed Corp.), in Zollikon, Witellikerweg 10, c/o Zollicont AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1982. Zweck: Produktion von und Handel mit Waren der pharmazeutischen und medizinischen Branche sowie die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann auch Grundeigentum erwerben und veräussern und Schutzrechte erwerben, veräussern und registrieren lassen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Raetus Illien, von Vals, in Zürich.

17. Dezember 1982
Faku-Bau Aktiengesellschaft, bisher in Adliswil, Renovation, Herstellung von und Handel mit angefertigten und fertigen Fassadenverkleidungen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 182). Statuten am 6. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: Hütten. Domizil: Im Seeblick. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberiert. Bernhard Kummer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hütten ZH.

17. Dezember 1982
Dovo Bau & Personal AG, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glattbrugg, Textil & Mode Center, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 12. 1982. Zweck: Übernahme von Generalunternehmeraufträgen aller Art auf dem Bausektor, Durchführung von Umbauten aller Art für eigene und fremde Rechnung, Betrieb eines Büros für die Zurverfügungstellung und Vermittlung von Temporärarbeitskräften in der Baubranche, Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erwirbt einen Grundschuldbrief im Nominalbetrag von Fr. 100 000, lastend im 3. Rang auf der in der Gemeinde Engi GL gelegenen Liegenschaft GB Engi GL, Eidg. Nr. 580, Kant. Nr. 150 (Wohnhaus mit Umgelände), mit einem Vorgang von Fr. 380 000 und einem im gleichen 3. Rang stehenden weiteren Schuldbrief über Fr. 100 000 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René A. Dörig, von Appenzell, in Dübendorf.

17. Dezember 1982
Falls-Beteiligungs-AG, in Zürich 2, Bleicherweg 45, c/o Duft & Partner, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1982. Zweck: Beteiligung aller Art an in- und ausländischen Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. René D. Pedretti, von Zürich und Chironico, in Zürich.

17. Dezember 1982
Frebag AG, in Langnau am Albis, Waldmattstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 12. 1982. Zweck: Import, Export und Verkauf von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, medizinischen Geräten und Handelsgütern aller Art; sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Urs Karrer, von Zürich, in Stäfa.

17. Dezember 1982
Heinrich Ammann, in Zürich, Dorfstrasse 65, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Ammann, von Zürich, in Zürich 10. Beratungstätigkeit im Gastgewerbesektor.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

17. Dezember 1982
Dekor Ki AG, in Lyss, Handel mit Orientteppichen und Möbeln, Innendekorationen und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1980, S. 1742). Verena Kistler-Graf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Therese Möri, von und in Lyss, und Hans-Ulrich Karlen, von Boltigen, in Bolligen, sind zu Prokuristen ernannt worden; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Bern

17. Dezember 1982
Omida GmbH, in Boll, Gemeinde Vechigen, biologische Medikamente usw. (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1976, S. 3538). Arthur Paulz und Alice Paulz-Ungricht sind nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen und ihre Stammeinlagen von je Fr. 10 000 sind übergegangen an die neuen Gesellschafter Josef Schibli und Rita Schibli-Meier, beide von Neuenhof, in Küssnacht am Rigi; beide sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

17. Dezember 1982
Arthur Young & Co. AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisions- und Kontrollstellmandate usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2385), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Edwin W. Macrae ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Virgil E. Wenger, Bürger der USA, in New York (USA).

17. Dezember 1982
Garatex AG (Garatex Ltd.), bisher in Luzern (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 111). Die Generalversammlung vom 13. Dezember 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die entsprechende Statutenrevision beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Waren aller Art, sowohl mit Rohmaterialien als auch mit Halb- und Fertigfabrikaten; Erwerb und Verwaltung von immateriellen Güterrechten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. November 1970 und wurden am 28. Dezember 1981 revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Albert Götsch, von Steckborn, in Bern (bisher Delegierter); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Rudolf Arnold, Präsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Weiermattstr. 24, bei Albert Götsch.

Büro Biel – Bureau de Bienne

Berichtigung
BMW AG Biel, in Biel (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1982, S. 4110). Die Firma heisst richtig: **BWM AG Biel.**

17. Dezember 1982
Asulab A.G., in Biel, Forschung und Entwicklung jeder Art, Übernahme von Projektleitungen und Engineeringaufgaben usw. (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2765). Den beiden Mitgliedern des Verwaltungsrates Hans Sommer und Marco Brüesch wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Eric Saurer wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnach erloschen.

17 décembre 1982
Sauser & Monney, à Bienne, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, commerce de bijouterie, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 6. 1975, no 143, p. 1728). La société sera dissoute dés le 31 décembre 1982. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

17 décembre 1982
G. Sauser, à Bienne. Le chef de la maison est Georges Sauser, de Sigriswil, à Bienne. Horlogerie bijouterie. Rue Alexander-Moser 17.

17 décembre 1982
Monty Bijoux, R. Monney, à Bienne. Le chef de la maison est Raymond Monney, de St-Martin, à Bienne. Bijouterie. Rue Alexander-Moser 17.

Büro Burgdorf

17. Dezember 1982
A. + S. D'Ignoti, in Oberburg (Neueintragung). Antonio D'Ignoti, in Heimiswil, und Salvatore D'Ignoti, in Ersigen, beides italienische Staatsangehörige, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 8. 1980 begonnen hat. Malerei, Gipserei, Aussenisolationen. Domizil: Krieggasse 8.

17. Dezember 1982
Karl Blaser, in Krauchthal, Gartenbau (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 303). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Blaser AG», in Krauchthal.

Bureau de Courtelary

18 décembre 1982
Electro-TV Born S.A., à St-Imier, rue Baptiste-Savoye 60. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 décembre 1982. But: exploitation d'un commerce de radio-télévision et de tous autres moyens de télécommunication, ainsi que d'appareils électriques et électroniques; les installations et constructions électriques, électroniques et téléphoniques, et toutes opérations mobiliéres, immobiliéres, commerciales et financiéres en rapport avec le but principal. Capital social fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entiérement libéré. La société envisage de reprendre du mobilier, outillage, véhicules, appareils radio et TV, matériel d'installations électriques et de réparations radio-TV, pour un prix maximum de fr. 300 000. Organe de publication: FOSC. Les convocations et communications sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Voisin, de Corgémont, à St-Imier, président; Henri Jaggi, de Kandersteg, à St-Imier, vice-président et secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

18 décembre 1982
Combitec AG (Combitec SA), à Péry, fabrication et vente de machines et de piéces mécaniques dans le domaine de l'automation (FOSC du 9. 8. 1982, no 182, p. 2578). Suivant acte authentique du 18. 11. 1982, la société a décidé de libérer entiérement le capital de fr. 120 000 par compensation avec des créances de fr. 72 000 contre la société.

Bureau de Moutier

17 décembre 1982
Hermann Konrad, Société anonyme en liquidation concordataire, à Moutier, fabrication et vente de tous articles de décolletage et produits annexes ou similaires pour l'horlogerie et l'industrie en général (FOSC du 9. 8. 1982, no 182, p. 2578). Visura Société fudiciaire, Soleure, a été nommée liquidatrice. De ce fait, les pouvoirs des personnes suivantes sont radiés: Alfred Fischer, président et directeur général; Charles A. Wantz, délégué et directeur général; Peter Kuhn, secrétaire et directeur; des directeurs: René Bill, René Marchand, Anselmo Maspoli, Erwin Schwarz et du fondé de pouvoir Heribert Kummli. Domicile: chez BFG, Baumgartner Fréres S.A., en liquidation concordataire, Arnold-Baumgartner-Strasse 9, à Granges.

Büro Thun

17. Dezember 1982
Rubistar GmbH., in Thun, Uhrensteine, Chatons und Bouchons für die Uhren- und andere Industrien usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1975, S. 2712). Maurizio Lurati, von Pambio-Noranco, in Villars-sur-Glâne, ist zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

17. Dezember 1982
Rüfenacht & Co. AG, in Thun, Industrie- und Uhrensteinpréparages aller Art, Werkzeuge und Maschinen usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583). Die Unterschrift von Gerhard Schmocker, Direktor, ist erloschen.

17. Dezember 1982
Moser EDV-Beratung und Treuhand AG, in Heiligenschwendi. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Dezember 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beratung und Organisation auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Unternehmensberatung und den Betrieb eines Treuhandbüros. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, sowie Immobilien erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans-Rudolf Moser, von Zäziwil, in Heiligenschwendi, als Präsident; Ursula Moser-Küpfer, von Zäziwil, in Heiligenschwendi, als Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift und Dr. Theodor Küpfer, von Worb, in Thun, als Mitglied, diese ohne Unterschrift. Domizil: Obere Haltenstrasse 18, 3625 Heiligenschwendi.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. Dezember 1982
Alimentana Beratungs AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 256 vom 31. 10. 1980, S. 3558). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Bader; seine Prokura ist demnach erloschen.

17. Dezember 1982
Fast Food Fischer AG, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2071). Statutenänderung vom 15. Dezember 1982. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

17. Dezember 1982
Henry Guggenheim & Cie. Inh. Lucien Guggenheim, in Luzern, Manufakturwaren (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1967, S. 2143). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
Hofer-Holding AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4034). Statutenänderung vom 2. Dezember 1982. Es wurden dadurch keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

17. Dezember 1982
Inter-Kühlung Export AG in Liquidation, in Luzern, Apparaturen und Anlagen für die Milchindustrie usw., aufgelöst (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 422). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1982
Zimi-Käppeli, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Rüeggisingerstrasse 17, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gody Käppeli, von Merenschwand, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Konzeption und Realisation von Prospekten, Plakaten, Ansichtskarten und Flugaufnahmen.

17. Dezember 1982
Josef Küttel, Zweigniederlassung Weggis, in Weggis, Schönberg (Neueintragung). Einzelfirma mit Hauptsitz in Vitznau unter der Firma «Josef Küttel». Eintragungsdatum des Hauptsitzes im Handelsregister Luzern: 28. 11. 1975 (letzte Publikation: SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1976, S. 981). Geschäftsnatur: Lebensmittelhandel, Pneuhandel, Sachtransporte und Baggerbetrieb. Vertretung für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: der Inhaber Josef Küttel, von Gersau, in Vitznau, und Vreny Küttel, von Weggis und Greppen, in Weggis, Filialleiterin.

17. Dezember 1982
Marinaro & Iasiello, Gipsergeschäft, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 703). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Matteo Giovanni Iasiello auf den 10. Oktober 1982 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Francesco Marinaro im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma **Marinaro Francesco, Gipsergeschäft** weitergeführt.

17. Dezember 1982
Fritz Vögeli, Buchdruck, in Horw (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1936, S. 2406). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
Design Art Beat Wehrle, in Luzern, Baselstrasse 1, am Kasernenplatz, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beat Wehrle, von Muolen, in Luzern. Import und Verkauf von Art-Posters.

17. Dezember 1982
Alois Strickler, in Klusstalden, Gemeinde Schüpfheim, Autospenglerei (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1980, S. 4169). Der Inhaber wohnt nun in Klusstalden, Gemeinde Schüpfheim. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Strickler, von Neuheim, in Klusstalden, Gemeinde Schüpfheim.

17. Dezember 1982
Jakob Wildisen, in Luzern, Konditorei (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1965, S. 50). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1982
Max Winkler, Wibo Reklame-Verlag, in Luzern (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1956, S. 1543). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. Dezember 1982
Roland Zemp, Alpha-Immobilien, in Luzern (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1963, S. 2027). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers in Anwendung von Art. 68 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

17. Dezember 1982
Eduard G. Egli Plasticwarenfabrik AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und Konfektionierung von Plastikmaterial, insbesondere von Polyäthylen und PVC, sowie Handel mit diesen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Eduard G. Egli», in Zürich, Aktiven und Passiven zum Höchstpreise von Fr. 600 000 zu übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Eduard G. Egli, von Küsnacht ZH und Herrliberg, in Zürich, an. Einzelprokura wird erteilt an Otto Wittwer, von Trub, in Reichenburg, und Kollektivprokura zu zweien an: Rolf Koller, von und in Küsnacht ZH, und Philip Egli, von Küsnacht ZH und Herrliberg, in Zürich. Domizil: Wägitalstrasse 42.

17. Dezember 1982
Pop-in Pub Restaurants AG, in Lachen (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3642). Rosa Gür, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Isaak Gablinger, von Zürich, in Herrliberg, Präsident; Hermann Gablinger, von und in Zürich, und Rudolfo Casarico, von und in Lachen.

17. Dezember 1982
Heidi's Hosenschopf, H. & K. Glaser, in Lachen, Verkauf von Hosen und anderen Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1977, S. 3589). Die Gesellschaft ist aufgelöst; die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Aktiengesellschaft «Hosenschopf Jeans und Mode AG», in Lachen, übergegangen.

17. Dezember 1982
Hosenschopf Jeans und Mode AG, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. November 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Hosen, Jeans und Modeartikeln aller Art sowie den Betrieb von Damen- und Herrenkonfektionsgeschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Heidi's Hosenschopf, H. & K. Glaser», in Lachen, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 31. Juli 1982 und Sacheinlagevertrag vom 16. November 1982, wobei die Aktiven Fr. 331 518.50 und die Passiven Fr. 127 267.75 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 204 250.75. Von diesem Übernahmepreis werden Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Kurt Glaser, Präsident, und Heidi Glaser, beide von Zürich, in Altendorf. Domizil: Bahnhofplatz 3.

17. Dezember 1982
A. Schuler Elektro AG, in Rothenthurm. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Installation von elektrischen Anlagen, Herstellung von Tableaus und Handel mit elektrischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Albert Schuler, Elektrotechnische Anlagen», in Rothenthurm, Aktiven und Passiven bis zum Höchstbetrage von Fr. 400 000 zu erwerben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 10 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Albert Schuler-Kälin, von und in Rothenthurm. Domizil: Untere Rüti.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

17. Dezember 1982
Romag Handel und Verwaltungen, in Engelberg. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. 12. 1982. Zweck: Handel mit Produkten der Datenverarbeitung sowie Dienstleistungen, welche mit der elektronischen Datenverarbeitung verbunden sind; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten; daneben übernimmt sie sämtliche Tätigkeiten im Bereich des Treuhandwesens. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsat ist René Müller, von Gettnau, in Meierskappel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Züg, 6390 Engelberg.

17. Dezember 1982
Disa Elektro AG, in Sarnen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3055). Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt an Mario Stäger, von Merenschwand, in Stansstad, als Geschäftsführer.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

17. Dezember 1982
Logomatic Holding AG, in Ennetbürgen. Gemäss Statuten vom 16. Dezember 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmen der Unterhaltungsautomatenbranche. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Studer, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern. Domizil: Abendweg 2 (gemietete Räumlichkeiten), 6373 Ennetbürgen.

Glarus – Glaris – Glarona

17. Dezember 1982
Motion Pictures Finance S.A., in Glarus, Finanzierung und Verleih von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1982, S. 2915). Dr. Ferdinand Meyer, bisher Präsident, und Martin Hellstern sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Werner Stauffacher ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet nunmehr einzeln, seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

17. Dezember 1982
Betrimo AG, bisher in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Immobilien (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1982, S. 3438). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. März 1971 und wurden am 9. April 1973 geändert. Zweck ist nun: Erstellung, Erwerb und Veräusserung von Immobilien; Verwaltung von Anlagen und Vermögen sowie Vornahme aller Transaktionen, die diesem Zweck dienen; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die bisherigen Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Hans Rudolf Spycher ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem VR gehören nun noch an: Dr. Karl Bründler, von Root, in Tannay, als Präsident, und Dr. Walter Andreas Schmidt, von Filisur, in Lausanne (beide bisher); sie zeichnen kollektiv zu zweien. Rechtsdomizil: c/o Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28.

17. Dezember 1982
Camazet AG, bisher in Zürich, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1982, S. 565). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. November 1969. Zweck: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften, Übernahme von Vertretungen, Beratung anderer Unternehmen, hauptsächlich auf dem Gebiete der Organisation und des Vertriebes usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident; Pius Glaus, von und in Benken, und Verena Lüthi, von und in Zürich, als Mitglieder; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Dr. Harry Glaser, bisher einziges Mitglied, von Zürich, in Zumikon, zeichnet nunmehr kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Geschäftsdomizil: c/o Dr. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug – Zoug – Zugo

17. Dezember 1982
Diamond Shamrock Technologies SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3714). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1982 wurden die Statuten revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Zweck: Auswertung von Patenten, anderen Schutzrechten und Know-how, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrochemie, im Rahmen der Diamond Shamrock Gruppe und auch in Zusammenarbeit mit Dritten; kann Handel treiben und Produkte herstellen, welche mit der Elektrochemie zusammenhängen, Forschung betreiben, Dienstleistungen erbringen sowie Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. 6. 1976 und wurden am 6. 12. 1977 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 20 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Vittorio de Nora, Präsident, und Richard J. Sutch, Vizepräsident, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ebenfalls ausgeschieden sind die Verwaltungsräte Jean E. Barbey und Jacques E. de Bavier; sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Die Unterschriften von Allan J. Tomlinson, Direktor; John W. McConnell, bisher Vizedirektor; Robert A. Stam, Vizedirektor; Brian Cronin, David J. Skrabec, William M. Faltas, Nenad Tomov und Viviane Marczell sind erloschen. Hans Hüssy, bisher Sekretär, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Domizil: Artherstrasse 12, c/o Peterhans Treuhand AG, 6301 Zug.

17. Dezember 1982
Motan Plast-Automation AG, in Cham, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Geräten usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2955). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 200 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 500.

17. Dezember 1982
MPM Handels- und Finanz AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Dezember 1982. Zweck: Handel mit Rohstoff und anderen Waren; Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen; Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ulrich Kohli, von Guggisberg, in Zollikon, Präsident und Dr. Gerold Zollikofer, von St. Gallen, in Zürich; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Loretostrasse 1, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

17. Dezember 1982
Isotec AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Dezember 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Maschinen für die Kunststoffverarbeitung. Sie kann Wertschriften und Immobilien erwerben und Darlehen und Hypotheken aufnehmen und gewähren. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alois Theiler, von Sursee und Entlebuch, in Cham. Domizil: Baarerstrasse 110a, c/o Alois Theiler Treuhand AG, 6300 Zug.

17. Dezember 1982
Filis Immobilien AG, bisher in Jonschwil (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3506). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Allenwinden, Gemeinde Baar, verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Überbauung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. 10. 1982. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Eisenring, von und in Jonschwil, Präsident, und Kurt Eisenring, von Jonschwil, in Wildhaus, Sekretär; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Werner Eisenring, von und in Jonschwil, der nun Einzelunterschrift führt. Domizil: Albisblick 19, eigene Büros, 6311 Allenwinden, Gemeinde Baar.

17. Dezember 1982
Gepasec AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 263). Walter Sommer, Präsident, und Dr. Walter Süssli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. P. Mark Hurni, von Luzern, in Küsnacht ZH.

17. Dezember 1982
Langenegger Alois, Treuhandbüro, in Zug. Inhaber der Firma ist Alois Langenegger, von Baar, in Unterägeri. Führung von Buchhaltungen; Steuerberatungen, Verwaltungen, kaufmännischen Dienstleistungen, Tätigung von Treuhandgeschäften. Gubelstrasse 17, 6300 Zug.

17. Dezember 1982
Togo Holding AG, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 22. 12. 1981, S. 4011). Dr. Fredmund Malik, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in St. Gallen.

17. Dezember 1982
Sonarizon AG, in Zug, Immobilien-, Handels- und Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981, S. 2859). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 30. Dezember 1981 wurde der Sitz nach Vaduz (FL) verlegt, wo die Gesellschaft am 15. Januar 1982 im Handelsregister eingetragen wurde. Infolgedessen wird die Firma im Handelsregister von Zug gelöscht. Die Gläubiger haben der Löschung zugestimmt.

17. Dezember 1982
Stinnes Intertrade AG, in Zug, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2475). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Stinnes Intertrade AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Martin Spiess, von Laufen-Uhwiesen ZH, in Zug. Dr. Hans Niederer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von Milan Jelinek, Roland Ammann und Claus M. Niederer, Direktoren, sind erloschen.

17. Dezember 1982
Café Keiser AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Dezember 1982. Zweck: Betrieb des Cafés «Keiser» in Zug; kann Finanzierungen tätigen, Handel mit Waren aller Art betreiben, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hanny Ulrich-Kaufmann, von Küssnacht am Rigi, in Steinhausen. Domizil: Neugasse 13, eigene Büros, 6300 Zug.

17. Dezember 1982
Immobiliengesellschaft Gartenstrasse, in Zug, Errichtung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1974, S. 1262). Jean A. Duruz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Heinz W. Schluep, von Schnottwil und Messen SO, in Horgen.

17. Dezember 1982
Publiguide AG (Publiguide SA) (Publiguide Ltd.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. Dezember 1982. Zweck: Auflage und Herausgabe von Führern aller Art. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Thomas Walter Bechtler, von St. Gallen, in Zumikon ZH, Präsident, und Dr. Giorgio Giuseppe Behr, von Hofen SH, in Schaffhausen; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 18b, 6300 Zug.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

16 décembre 1982
François Spicher, Automobiles, à Bulle, garage, station-service, vente d'autos (FOSC du 13. 1. 1976, no 9, p. 91). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 décembre 1982
François Pugin, à Cerniat, exploitation de l'Hôtel de la Berra (FOSC du 6. 4. 1978, no 79, p. 1044). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

17 décembre 1982
Mme Jeannette Pugin, à Bulle. Le chef de la maison est Jeannette Pugin née Yerly, épouse dûment autorisée de François, de Riaz, à Bulle. Exploitation du restaurant du Gruyérien. Adresse: Grand-rue 1.

17 décembre 1982
Bochud S.A., Usines de construction mécanique, à Bulle (FOSC du 4. 5. 1982, no 101, p. 1411). André Muller et Michel Vez ne sont plus membres du conseil d'administration; leur signature est radiée. René Dafflon, vice-président, signe désormais individuellement. Emil Mosimann, de Signau, à Thörishaus, est nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.

Bureau de Fribourg

17 décembre 1982
IMH Industrial Merger Holding Ltd., à Fribourg, boulevard de Pérolles 7. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 12. 1982. But: la prise de participations dans d'autres sociétés. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, est unique administrateur avec signature individuelle.

17 décembre 1982
Newlift S.A., à Fribourg, matériel de manutention, appareillage électrique, etc. (FOSC du 14. 4. 1978, no 86, p. 1146). Les 50 actions nominatives formant le capital ont été converties en actions au porteur. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 72 000 par l'émission de 22 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 16. 12. 1982. Le capital est actuellement de fr. 72 000, entièrement libéré, divisé en 72 actions de fr. 1000 au porteur.

17 décembre 1982
Agrifood SA, à Fribourg, commerce de produits agricoles, etc. (FOSC du 4. 5. 1981, no 101, p. 1411). Jacques Buchi et Jürg Sauder ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Jacques Meuwly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur et président avec signature individuelle. Nouvelle adresse: route des Arseneaux 9.

17 décembre 1982
Cipo S.A., à Fribourg, promotion industrielle et commerciale, etc. (FOSC du 30. 7. 1979, no 175, p. 2436). L'administrateur Louis Dupraz est décédé; sa signature est radiée. André Fidanza, de Romont, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

17 décembre 1982
Coal Nohu Holdings S.A., à Fribourg (FOSC du 12. 9. 1980, no 214, p. 3019). Dr Peter A. Schibler n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Werner Metz, de Guin, à Belfaux, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue St-Pierre 30, c/o Progressia Sté de Gestion SA.

17 décembre 1982
Société Immobilière Tradimax S.A., à Fribourg (FOSC du 17. 7. 1980, no 165, p. 2404). Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

17 décembre 1982
Cesao Etudes et Expérimentations économiques et sociales pour l'Afrique de l'Ouest, à Fribourg, association (FOSC du 28. 5. 1979, no 122, p. 1719). Nouvelle adresse: Vignettaz 57, c/o Africanum.

17 décembre 1982
Elwerath Erdöl und Erdgas A.G., à Fribourg (FOSC du 19. 7. 1982, no 164, p. 2332). Hans Werner Bremi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

17 décembre 1982
Arthur Bongard, à Fribourg, exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 12. 4. 1957, no 86, p. 995). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

17 décembre 1982
Sofibel Holding SA, à Fribourg, rue de Romont 14, chez Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 12. 1982. But: la prise de participation dans des entreprises de toute nature, et toutes affaires commerciales, notamment dans le commerce des vins et spiritueux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Louis-Marc Servien, de Montagny-sur-Yverdon, à Lausanne, est unique administrateur avec signature individuelle.

17 décembre 1982
A.B.K. Associates S. à r. l. en liquidation, à Fribourg, services dans le domaine architectural, etc. (FOSC du 30. 10. 1981, no 252, p. 3404). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1982
Holding Electrosonic S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 30. 9. 1981, no 226, p. 3082). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

17 décembre 1982
Tafor S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 7. 1981, no 161, p. 2276). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

14 décembre 1982
Albert Derron, à Môtier (Vully), commune de Haute-Vully, commerce de vins (FOSC du 16. 7. 1942, no 162, p. 1631). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

14 décembre 1982
Derron Albert et Fils, à Môtier (Vully), commune de Haut-Vully. Eric Derron et Bernard Derron, les deux de et à Môtier (Vully), commune de Haut-Vully, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui débutera le 1er janvier 1983. Commerce de vins.

17. Dezember 1982
Kreuzritter Möbel AG, in Murten, Handel und Handelsvermittlung aller Art, insbesondere mit Möbeln usw., liquidierte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2009). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

17. Dezember 1982
Paradies Geschenke AG, in Greng, c/o Rolf Hostettler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 12. 1982. Zweck: den Handel mit kunstgewerblichen Artikeln; sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Hans-Peter Balzli, von Bolligen, in Bern, mit Einzelunterschrift.

17 décembre 1982
Micarna SA, à Courtepin, achat, importation, préparation, commerce et vente de bétail et de viandes de tous genres (FOSC du 2. 2. 1982, no 26, p. 343). Willi Wild, de Freienbach, à Morat, a été nommé vice-directeur; il signe collectivement à deux; sa procuration est éteinte.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

16. Dezember 1982
Milchgenossenschaft Matzendorf, in Matzendorf (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3051). Aus Vorstand ausgeschieden: Alois Flurimeister, Kassier; Unterschrift erloschen. Vorstandskassier mit Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten neu: Thomas Infanger, von Engelberg, in Matzendorf. Domizil: beim Aktuar Hugo Bieli, Bultern, in Matzendorf.

17. Dezember 1982
Alex Allemann dipl. Arch. Ing. HTL, Filiale Welschenrohr, in Welschenrohr, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 280 vom 1. 12. 1982, S. 3843), mit Hauptsitz in Balsthal. Domizil nun: Hübeliweg 142.

Büro Kriegstetten in Solothurn

17. Dezember 1982
Cäsar Strausak & Co., in Biberist, Betrieb eines Holzbaugeschäftes mit Schreinerei und Zimmerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1982, S. 872). Käthi Strausak tritt auf den 31. Dezember 1982 aus der Gesellschaft aus. Der Gesellschafter Theodor Strausak wohnt nun in Solothurn.

17. Dezember 1982
Biber Holding A.G. (Biber Holding S.A.), in Biberist (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 440). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1982 wurden die Statuten geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Biber Holding AG (Biber Holding SA).** Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Finanzierung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen, Handelsgeschäften und Dienstleistungsbetrieben aller Art, insbesondere aus der Papierbranche. Sie kann Obligationenanleihen und Darlehen aufnehmen, Patente und ähnliche Rechte sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden von dieser Statutenänderung nicht betroffen.

17. Dezember 1982
Ambofix, Margrit Ambühl-Haefliger, in Biberist, Konstruktionswerkstätte usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1771). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

17. Dezember 1982
Ambofix Urs Ambühl, in Biberist. Inhaber dieser Firma ist Urs Ambühl, von Schötz, in Biberist. Konstruktionswerkstätte, insbesondere Herstellung von und Handel mit Anhängerkupplungen, Rohrbiegearbeiten und Metallbauschlosserei. Schachenrain 36.

Büro Stadt Solothurn

16. Dezember 1982
Amedeo Gottlieb Cristani, in Solothurn, Betrieb eines Coiffeurgeschäftes (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2791). Geschäftsadresse nun: Löwengasse 3.

16. Dezember 1982
Mikram AG, in Solothurn. Mit Statuten vom 16. 12. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Apparaten der Heizungs-, Klima- und Sanitärtechnik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Rolf Mani, von Diemtigen, in Lohn SO; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stalden 10.

17. Dezember 1982
Ingenieur- und Vermessungsbüro Weber & Angehrn, vorm. Max Buser, in Solothurn, Ingenieur- und Vermessungsbüro, insbesondere Weiterführung des Ingenieurbüros «Max Buser», in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4091). Hansrudolf Meyer, von Solothurn, in Bern, ist neu als Gesellschafter eingetreten; er führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Der Gesellschafter Walter Weber wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus. Die Firma lautet neu: **Weber Angehrn Meyer, Ingenieur- und Vermessungsbüro** und die Geschäftsnatur: Ingenieur- und Vermessungsbüro.

Büro Thierstein in Breitenbach

17. Dezember 1982
Hohe-Winde Entwicklungs-AG, in Beinwil (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1977, S. 3171). In der Generalversammlung vom 22. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 570 500 auf Fr. 670 000 erhöht, durch Ausgabe von 199 Namenaktien zu Fr. 500, davon sind 35 Namenaktien durch Verrechnung und 164 Namenaktien durch Bareinzahlung voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 670 000, eingeteilt in 1340 Namenaktien zu Fr. 500.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung
Clipper Reederei AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 22. 12. 1982, S. 4083). Richtiges Domizil: Dreispitzstrasse 9.

15. Dezember 1982
Immo-Hansa AG, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1978, S. 3756). Es wohnen nun: Hans Freuler, Verwaltungsratspräsident, in Arlesheim, und Fritz Greuter, Verwaltungsratsmitglied, in Basel.

15. Dezember 1982
King Richard SA, Bâle, in Basel, Modewaren usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1978, S. 489). Statutenänderung: 14. 12. 1982. Firma nun: **Sidi Holding AG.** Zweck nun: Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen aller Art. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fridolin Kurt Sibold, Präsident, und Carl Albert Ferdinand Sutter, Sekretär; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Wolfgang Schäublin, von Basel, in Binningen.

15. Dezember 1982
C. Schlotterbeck Weinhandels AG, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Statutenänderung: 14. 12. 1982. Firma nun: **Suter's Weinhandel Actiengesellschaft.** Zweck nun: Handel mit und Import von Wein, Spirituosen und Delikatessen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen.

15. Dezember 1982
Restaurant «Türkische Teestube», Charlotte Sekmen, in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3772). Firma infolge Sitzverlegung nach Pratteln (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1982
Weitnauer Trading Company Ltd, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2348). Unterschrift Arnold Fischer, Direktor, erloschen.

15. Dezember 1982
Cell AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 186 vom 13. 8. 1982, S. 2639). Dr. Staffan O. Bjöörn, Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Oberwil BL.

15. Dezember 1982
BSB Buch Service Basel, Claude Falconnier, in Basel, Rittergasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claude Falconnier, von Basel, in Oberwil BL. Werbung und Auslieferung für ausländische Buchverlage.

15. Dezember 1982
Synochem-Präparate Apotheker Fritz Zimmermann, Barsbüttel, Zweigniederlassung Basel, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1164), mit Hauptsitz in Barsbüttel (D). Firma am Hauptsitz nun: «Synopharm Apotheker Fritz Zimmermann». Firma der Zweigniederlassung nun: **Synopharm Apotheker Fritz Zimmermann, Barsbüttel, Zweigniederlassung Basel.**

15. Dezember 1982
IWB-Institut für Wirtschaftsberatung AG, in Basel (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1748). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Alex Meier, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Stefan Herbster, von Therwil, in Oberwil BL.

15. Dezember 1982
Riehentor Buchbinderei Heidi Rinderknecht, in Basel, Riehentorstrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Adelheid Rinderknecht, von Romoos, in Basel. Buchbinderei, Einrahmungen und Aufzieharbeiten.

15. Dezember 1982
Treuhand-, Finanzierungs- und Beratungs-AG, Basel, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1979, S. 1733). Domizil: Klingentalgraben 37, bei Marcel Hügin, weggefallen. Gesellschaft in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Treuhand-, Finanzierungs- und Beratungs AG, Basel in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Marcel Hügin, der als einziger Verwaltungsrat eingetragen bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft.

15. Dezember 1982
Elektrizitäts-Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3955). Unterschrift Max Stamm, Vizedirektor, erloschen.

15. Dezember 1982
M & M Werbung, Heinz Müller, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Über den Inhaber der Einzelfirma, Heinz Müller, wurde am 29. 11. 1982 der Konkurs erkannt.

15. Dezember 1982
Imak Werbe AG, in Basel (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4002). Gesellschaft durch Konkurs vom 6. 12. 1982 aufgelöst.

15. Dezember 1982
Ciba-Geigy AG, in Basel, Produkte auf dem Gebiet der Chemie usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3240). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Ilford Photo AG», in Basel, gemäss Vertrag vom 10. 12. 1982 und Bilanz per 15. 11. 1982 nach Massgabe von Art. 748 OR. Nachdem die «Ciba-Geigy AG» Eigentümerin sämtlicher Aktien der «Ilford Photo AG» ist, entfällt eine Kapitalerhöhung.

15. Dezember 1982
Eforex AG, in Basel, Lautengartenstrasse 14, bei Dr. Walter Koenig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1982. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Handelsfirmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Walter Koenig, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1982
M.S. Carpe diem AG, in Basel, Güterschiffahrt usw. (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1063). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 8. 1982. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

16. Dezember 1982
Föro AG, in Basel, technische Geräte usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2827). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24. 11. 1982. Firma nun: **Föro AG in Liq.** Liquidator mit Einzelunterschrift: Stefan Schmid, welcher einziger Verwaltungsrat bleibt, jedoch nun ohne Unterschrift in dieser Eigenschaft. Unterschriften Steffen Förster und Heinrich Rothmann, Direktoren, erloschen.

16. Dezember 1982
Schweizerische Nationalbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1780), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Valentin Zumwald erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Werner Schmid, von und in Zürich, und Hans Baumgartner, von Weiach, in Bern, Direktor.

16. Dezember 1982
Steinenvorstadt AG, in Basel, Vermögenswerte der Basellandschaftlichen Beamtenversicherungskasse (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2476). Prokura zu zweien neu: Heinz Hinninger, von Basel, in Reinach BL.

16. Dezember 1982
Immobiliengesellschaft Blumenrain 3 AG, in Basel (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1978, S. 2476). Prokura zu zweien neu: Heinz Hinninger, von Basel, in Reinach BL.

16. Dezember 1982
Baugesellschaft zum Löwenfels Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3316). Prokura zu zweien neu: Heinz Hinninger, von Basel, in Reinach BL.

16. Dezember 1982
Ulmic AG, in Basel, Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4115). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1982
Basimmobil AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Domizil nun: Dornacherstrasse 210.

16. Dezember 1982
BPV Bücher AG (BPV Livres SA) (BPV Books Ltd), in Basel, St. Alban-Anlage 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 12. 1982. Zweck: Produktion und Vermittlung von sowie Handel mit Büchern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Miescher, von Basel und Burgdorf, in Basel, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1982
Tropical Timber AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2379). Statutenänderung: 15. 12. 1982. Umwandlung der 1500 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien.

16. Dezember 1982
Virogen AG, in Basel, biochemische Produkte usw. (SHAB Nr. 188 vom 16. 8. 1982, S. 2660). Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift neu: Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Dersbach.

16. Dezember 1982
Buchwalder & Karch, in Basel, Kollektivgesellschaft, Installationen zu Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1597). Unterschrift René Karch, Gesellschafter, erloschen.

16. Dezember 1982
Bahnhof-Garage AG, in Basel (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1979, S. 169). Vizedirektorin mit Einzelunterschrift neu: Esther Loeffler, von Basel, in Ettingen. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, neu: Niklaus Jüngling, von Basel, in Reinach BL.

16. Dezember 1982
ARW, H. Kohler, in Basel, Dreispitzstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Kohler, von Lostorf, in Dornach. Einzelprokura: Zeljko Zak, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Autoreparaturwerkstatt.

16. Dezember 1982
A. Hasenböhler, Riviera-Flor, in Basel, Blumen usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1968, S. 1387). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

16. Dezember 1982
Hasenböhler Peter, Riviera-Flor, in Basel, Steinenvorstadt 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Hasenböhler, von und in Therwil. Einzelunterschrift: Anna Hasenböhler, von Therwil, in Binningen. Handel mit Blumen und Pflanzen, Kranzbinderei.

16. Dezember 1982
Arthur Young & Co, AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Revisions- und Kontrollstellenmandate usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Edwin W. Macrae, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Virgil E. Wenger, Bürger der USA, in New York (USA), Verwaltungsratsmitglied.

16. Dezember 1982
USB Unternehmerseminare Basel GmbH, in Basel, Rennweg 52, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 1. 9. 1982. Zweck: Durchführung von Management-Schulungsveranstaltungen. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 21 000. Gesellschafter: Sonja Papendick, deutsche Staatsangehörige, in Wehr (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 14 800, und Wolfgang Papendick, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D), mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Sonja Papendick und Wolfgang Papendick, beide Gesellschafter, sowie Walter Pfister, von und in Riehen.

16. Dezember 1982
Indelec Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 260). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «W. H. Beglinger AG Finanzgesellschaft», in Zürich, gemäss Vertrag vom 15. 12. 1982 und Bilanz per 30. 11. 1982 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. Dezember 1982
Fotoatelier Felix Jehle, bisher in Birsfelden (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1448). Sitz dieser Einzelfirma neu: Pratteln, Esterlistrasse 9.

16. Dezember 1982
Hansjörg Schädler, Holzbau, in Oberwil (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2812). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat durch Urteil vom 22. November 1982 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

16. Dezember 1982
Rest. Jägerstübli Erika Weyer, in Oberwil (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1429). Der Bezirksgerichtspräsident von Arlesheim hat durch Urteil vom 24. November 1982 über die Firmeninhaberin den Konkurs eröffnet.

16. Dezember 1982
Eintracht-Garage U. Bräm, in Hölstein (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1979, S. 1093). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

16. Dezember 1982
Kreuznagel AG, bisher in Arlesheim, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3724). Statutenänderung: 6. Dezember 1982. Sitz nun: Muttenz, Lutzertstrasse 33. Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Hugo Huber, einziges Mitglied; Unterschrift erloschen. Einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Werner Sutter-Leixner, von Basel, in Muttenz.

16. Dezember 1982
Ursus Immobilien AG, in Sissach. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3941). Statutenänderung: 16. Dezember 1982. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, liberiert mit Fr. 400 000, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag von Fr. 300 000 werden Fr. 199 000 durch Verrechnung mit Darlehensforderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert.

16. Dezember 1982
Garage Eintracht AG, in Hölstein, Hauptstrasse 40, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 15. Dezember 1982. Zweck: Reparatur von und Handel mit Fahrzeugen aller Art sowie Übernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Siegfried Schmutz-Rohrbach, von Eptingen, in Niederdorf.

16. Dezember 1982
Reist & Bollazzi, Apparatebau und Schlosserei, in Liestal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 148). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Paul Reist. Gesellschafter neu: Bruno Greub, von Basel, in Allschwil. Firma nun: **Bollazzi + Greub, Apparatebau.**

17. Dezember 1982
Hans Kellerhals-Brunner, in Bottmingen, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB Nr. 89 vom 16. 4. 1982, S. 1141). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. Dezember 1982
Otto Fuhrer, in Itingen, Landstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Fuhrer-Orioli, von Wynigen, in Itingen. Betrieb von Gasthof und Motel Ochsen.

17. Dezember 1982
Wordis, Sibold & Dikenmann, in Reinach, Kollektivgesellschaft, Handel mit Waren aller Art und Beteiligungen (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3768). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

17. Dezember 1982
Stehlin & Vecchi Aktiengesellschaft, in Allschwil, elektrotechnische Installationen usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1978, S. 2455). Der Verwaltungsratspräsident Guido Vecchi-Paul wohnt nun in Allschwil.

17. Dezember 1982
Heizungs-Service Birseck AG, in Reinach (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1148). Prokura zu zweien neu: Manfred Roth, von Nesslau, in Reinach BL. Domizil neu: Baselstrasse 25.

17. Dezember 1982
Konrad Peter Aktiengesellschaft, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Werner Müller, nun in Niederdorf, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

17. Dezember 1982
Beratende Ingenieure Scherler, Aktiengesellschaft für Installationsplanung, Zweigniederlassung in Lausen (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 253), mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

17. Dezember 1982
Fribos AG, in Pratteln, Vertretung von und Handel mit explosionsgeschützten Schaltgeräten und andern Spezialartikeln der Elektrobranche usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 332). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. Willi Bosshardt, Vizepräsident und Delegierter; Unterschrift erloschen. Neue Vizepräsidentin und Delegierte ist das Verwaltungsratsmitglied Klara Bosshardt-Schenker, weiterhin mit Unterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Dezember 1982
VHTL-Wohnbaugenossenschaft Schaffhausen, in Schaffhausen, durch Konkurs aufgelöste Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2101). Das Konkursverfahren ist beendigt; die Genossenschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

16. Dezember 1982
HVB Haist Verpackungs-Beratung, in Beringen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1980, S. 816). Die Firma hat den Sitz nach Neunkirch verlegt. Oberwiesstrasse 491.

16. Dezember 1982
Heinz Gäumann, in Schaffhausen, Bahnhofstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Gäumann, von Häutligen, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants «Star Quick» (Fortuna).

16. Dezember 1982
Keiser Automaten AG, in Neuhausen am Rheinfall, Rosenbergstrasse 106 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. Dezember 1982. Zweck: Vermietung, Verkauf und Service von Automaten aller Art. Die Gesellschaft kann Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen jeglicher Art beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «H. Keiser», in Neuhausen am Rheinfall, die Aktiven von Fr. 951 737.05 und Passiven von Fr. 901 737.05 gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Dezember 1982 und Übernahmebilanz per 30. November 1982 zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an mit Einzelunterschrift: Hans Keiser, von Reitnau, in Neuhausen am Rheinfall.

16. Dezember 1982
H. Keiser, in Neuhausen am Rheinfall, Vermietung, Verkauf von Musik- und Spielautomaten (SHAB Nr. 247 vom 20. 10. 1972, S. 2726). Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30. November 1982 wurde von der «Keiser Automaten AG», in Neuhausen am Rheinfall, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

Appenzell I. Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

17. Dezember 1982
SWF Partner AG, in Appenzell, Vermittlung von Vertragsabschlüssen sowie Vermögensverwaltungen aller Art usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3040). Rudolf Schneeberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Edgar Frei, von Oberehrendingen, in Maur, als Präsident; Peter Wieland, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als Vizepräsident, und Silvia Wieland, von Filzbach, in Zürich, als Mitglied. Neues Geschäftsdomizil: Weissbadstrasse 8b, c/o Advokaturbüro Walter Regli.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. Dezember 1982
FSZ Mogelsberg AG, in Mogelsberg, Erstellung des Sportzentrums sowie Verwaltung des Ferien- und Sportzentrums Mogelsberg usw. (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung von Fr. 500 000 und Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft von Fr. 500 000 voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Dezember 1982
BKV AG, in Grabs, Verlag und Vertrieb von Branchen-Kreis-Verzeichnissen usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2862). Nachdem die Gesellschaft das im Handelsregister eingetragene Domizil (Winnenwies) eingebüsst, ein neues Domizil bisher nicht angemeldet und somit an ihrem statutarischen Sitz (Grabs) kein Rechtsdomizil mehr hat, wird die Gesellschaft gemäss Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **BKV AG in Liq.** Zu Liquidatoren werden ernannt: Rodolphe Selebam, nun in Rehetobel, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift, und Dr. Hansruedi Oehler, bisher Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Dezember 1982
Leba Immobilien und Handels AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4215). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **B.E.S.T., Beratungen, Evaluationen, Sacheinlagen, Treuhandfunktionen-Invest AG** und der Zweck: Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Erstellung von Bauten für eigene und fremde Rechnung, Beratungen und Evaluationen in allen Investmentfragen, Übernahme von Treuhandfunktionen, vorwiegend bezüglich Sacheinlagen für Investitionszwecke sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und verkaufen.

16. Dezember 1982
Schneggen AG., in Buchs, Führung des Gastgewerbebetriebes «Schneggen» (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3160). An der Generalversammlung vom 8. Dezember 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache.

16. Dezember 1982
Rilling AG, in Altenrhein, Gemeinde Thal, Herstellung und Installation von und Handel mit Verpflegungseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1978, S. 244). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1982 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen, durch Verrechnung mit Forderungen voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

16. Dezember 1982
Siwuho-AG., in St. Gallen, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2619). Neue Adresse: c/o Ernst Nufer, Langgasse 75, 9008 St. Gallen.

16. Dezember 1982
Wurzel-AG., in St. Gallen, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1977, S. 2619). Neue Adresse: c/o Ernst Nufer, Langgasse 75, 9008 St. Gallen.

16. Dezember 1982
Bytes AG, Rapperswil/SG, in Rapperswil, Betrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3721). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Susanne Thoma, von Amden, in Jona.

16. Dezember 1982
Stahlton A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2417), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Karl Blatter und Dr. Curt Fritz Kollbrunner, beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Cornelia Bodmer-Ros, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des VR.

16. Dezember 1982
Meyer-Mayor AG, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau, Betrieb einer Buntweberei usw. (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3113). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an André Louis Meyer, von Krummenau und Triengen, in Neu St. Johann, Gemeinde Krummenau.

16. Dezember 1982
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft Steinach, in Steinach (SHAB Nr. 216 vom 18. 9. 1981, S. 2964). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Koch, von Niederhelfenschwil, in Wittenbach.

16. Dezember 1982
Eichlitten AG, in Gams, Verwaltung der Liegenschaft Eichlitten in Gams usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3092). Willi Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Hans-Ruedi Baumgartner, von Oberriet, in Rüthi (Rheintal).

16. Dezember 1982
Hälg & Co. AG, in St. Gallen, Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 249 vom 27. 10. 1981, S. 3361). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Hugo Walther, von Wohlen bei Bern, in St. Gallen.

16. Dezember 1982
Klara Migliozzi-Huber Foto-Egge, in Uznach (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1366). Die Firmainhaberin und der Prokurist Paolo Migliozzi-Huber wohnen nun in Gommiswald.

16. Dezember 1982
Ernst Friedrich-Deuber, in Uznach, Handel mit Kolonialwaren (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1974, S. 2551). Die Firma lautet nun: **Ernst Friedrich.** Der Allianzname des Firmainhabers entfällt.

16. Dezember 1982
Dr. Scheifele Consulting, in Schänis. Inhaber der Firma ist Dr. Gerhard Scheifele, von Zürich und USA, in Schänis. Einzelprokura: Renata Scheifele, von Zürich und USA, in Schänis. Industrielle Beratungen, Handel mit datenverarbeitender Hard- und Software sowie deren Herstellung, industrielle Automation. Chastli, 8718 Schänis.

16. Dezember 1982
W. Kunz, Kindermöbel & Bettwaren, in Kirchberg (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1973, S. 2288). Diese Firma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Kunz Bébéhaus Kindermöbel + Bettwaren», in Kirchberg.

16. Dezember 1982
Kunz Bébéhaus Kindermöbel + Bettwaren, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Georg Kunz-Büchel, von Wald ZH, in Kirchberg SG. Handel mit Kinderartikeln, Kindermöbeln und Bettwaren. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «W. Kunz, Kindermöbel & Bettwaren», in Kirchberg. Im Hof 2705, 9533 Kirchberg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16 dicembre 1982
Sercofin SA, precedentemente in Ginevra (FUSC del 31. 10. 1979, n. 255, p. 3441). Statuti modificati il 1. 12. 1982. Nuova sede sociale: San Bernardino, comune di Mesocco. Scopo: la prestazione di qualsiasi servizio e assistenza sotto forma di consulenze tecniche e finanziarie; lo sfruttamento di brevetti e di know-how in qualsiasi campo economico. Partecipazioni e finanziamenti in società industriali, commerciali, finanziarie. Gli statuti originali portano la data del 12. 10. 1979. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: un amministratore unico o un consiglio di amministrazione da 3 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Diego Colombo, da Stabio in Montagnola, finora. Recapito: Mons Avium C, 6549 San Bernardino.

16. Dezember 1982
Streiff-Hotel-Juventas, in Arosa (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1952, S. 2810). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. & R. Christen-Streiff», in Arosa, per 1. 5. 1982.

16. Dezember 1982
M. & R. Christen-Streiff, in Arosa. Marcel Christen und Regula Margareta Christen, beide von Olten, in Arosa, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 5. 1982 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Streiff-Hotel-Juventas», in Arosa, per 1. 5. 1982. Betrieb des Hotels Streiff-Juventas. Sonnenbergstrasse, 7050 Arosa.

16. Dezember 1982
Carlo Marazzi AG, Bauunternehmung, in Arosa (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1413). Neue Kollektivprokura zu zweien: Oskar Müller, von Zürich, und Silvio Piccoli, von Andeer, beide in Arosa.

16. Dezember 1982
Società Anonima Isi, in Liq., in St. Moritz, Liegenschaften usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 446). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft ist erloschen.

16. Dezember 1982
Controlla AG, in Davos, Treuhand- und Revisionsgeschäfte (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3917). Christian Christ, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hansjörg Hofmann sind erloschen. Neue Mitglieder: Anton Steck, von Langwies, dessen Prokura erloschen ist, Präsident, und Jörg Guyan, von Fideris, beide in Davos; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Dezember 1982
Musikhaus, M. Fischer, in Chur, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1978, S. 3817). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 16. 12. 1982 von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Manfred Fischer Musikhaus AG», in Chur, übernommen.

16. Dezember 1982
Manfred Fischer Musikhaus AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. 12. 1982. Zweck: Handel mit und Reparatur von Musikinstrumenten, Ankauf und Verkauf von Tonträgern aller Art sowie Musikalien. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 48 000 durch Sacheinlage und Fr. 2000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. 12. 1982 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Musikhaus, M. Fischer», in Chur, Aktiven und Passiven aufgrund der dem Gründungsakt beigelegten Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, wonach die Aktiven Fr. 259 879.05 und die Passiven Fr. 76 363.85 betragen. Übernahmepreis: Fr. 183 515.20, wovon Fr. 48 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Manfred Fischer, von Lantsch/Lenz, in Chur. Domizil: Obere Gasse 14, 7000 Chur.

16. Dezember 1982
Barit AG, in Untervaz, Baustoffe usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2848). Statuten am 16. 12. 1982 revidiert: Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 500 und 1500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

Aargau – Argovie – Argovia

16. Dezember 1982
Marein AG, in Spreitenbach, Handel mit Waren usw. (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1979, S. 3156). Geschäftsadresse nun: Fegistr. 1.

16. Dezember 1982
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, in Laufenburg (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2285). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Jürg Marti, von Sumiswald, in Laufenburg.

16. Dezember 1982
Andreas Däppen, in Strengelbach, Baumalerei usw. (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1979, S. 2808). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1982
Woba Immobilien AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1980, S. 196). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Kraner, Präsident, und Rosa Kraner; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Hans Frei, Präsident, und Marie Louise Frei, Sekretärin, beide von Leuggern und Aarau, in Aarau. Domizil nun: bei Hans Frei, Stapferstrasse 6.

16. Dezember 1982
H. + R. Müller, in Aarburg, Pilatusstrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1983. Gesellschafter: Heinz Müller, von Wiliberg, in Aarburg, und Rolf Müller, von Wiliberg, in Olten. Herstellung von Holz- und Kleintierbauten.

16. Dezember 1982
Speiserestaurant Schönau Ali El Kamel, in Wohlen, Bremgarterstrasse 77, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ali El Kamel, tunesischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Rosmarie El Kamel, von Lauerz, in Wohlen AG. Restaurant.

16. Dezember 1982
Peter Richner Opale, in Rupperswil, Dorfstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Richner, von und in Rupperswil. Handel mit rohen und geschliffenen Opalen; Opal-Schleiferei.

16. Dezember 1982
Roth-Bodmer, in Erlinsbach, Restaurant «Zur Trotte» (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 770). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ernst Roth», in Erlinsbach, erloschen.

16. Dezember 1982
Ernst Roth, in Erlinsbach, Aarauerstrasse 156, Untererlinsbach. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Roth, von und in Erlinsbach. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Roth, von und in Erlinsbach. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Roth-Bodmer», in Erlinsbach. Restaurant «Zur Trotte».

16. Dezember 1982
Rolf Stutz, in Oberlunkhofen, Zürcherstrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Stutz, von Islisberg, in Oberlunkhofen. Ferner führt Einzelunterschrift: Dolores Stutz, von Islisberg, in Oberlunkhofen. Postautohalter und Reparaturwerkstätte.

16. Dezember 1982
Bellafit AG, in Münchwilen, im Biffig 156, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 6. 12. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Fitnessprodukten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Peter Häfeli, von Lenzburg, in Münchwilen, mit Einzelunterschrift.

16. Dezember 1982
Hermann Zulauf AG, Baumschule, in Schinznach Dorf (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1328). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Rosa Zulauf; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat neu: Hermann Zulauf, nun Dr. Hermann Zulauf; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Einzelprokura neu: Paul Bischhausen, von Rüfenach, in Brugg, und Markus Winkenbach, von Oberentfelden, in Schinznach Dorf.

16. Dezember 1982
Bank Langenthal, Zweigniederlassung in Spreitenbach (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 584), mit Hauptsitz in Langenthal. Prokura Hans Jörg Willi erloschen. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Bernhard Gfeller, von Konolfingen, in Fislisbach.

16. Dezember 1982
Alpina Kredit AG, Zweigniederlassung Spreitenbach, in Spreitenbach, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 584), mit Hauptsitz in Oftringen. Prokura Hans Jörg Willi erloschen. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassung neu: Bernhard Gfeller, von Konolfingen, in Fislisbach.

16. Dezember 1982
G. Schmid, in Gränichen, Restaurant «Wynental» (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1978, S. 3517). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1982
Wyler-Werffeli AG, in Lenzburg, Teppiche usw. (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1980, S. 3367). Max Werder, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Seengen.

16. Dezember 1982
Makis AG, in Baden, Immobilien usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3898). Christoph Nievergelt, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Dietlikon.

16. Dezember 1982
Gottlieb Lüscher, Buchhaltungsbüro, Muhen, in Muhen (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1962, S. 1181). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1982
Jos. Hänggi Polsterei-Lederwaren Zurzach, in Zurzach (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2784). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. Dezember 1982
Milchgenossenschaft Kindhausen-Bergdietikon, in Bergdietikon (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1974, S. 189). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Wenger, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Oskar Müllhaupt, Aktuar, zeichnet nun auch als Vorstandsvizepräsident zu zweien mit dem Kassier.

16. Dezember 1982
Wohnbaugenossenschaft Spreitenbach, in Spreitenbach (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104). Statutenänderung: 10. 4. 1981. Zweck nun: Erstellung oder Erwerb von preisgünstigen Mietwohnungen für ihre Mitglieder in Spreitenbach und Umgebung. Vorstand nun: 3 bis 7 Mitglieder. Werner Klöckl, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandsmitglied zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident neu: Lucia Betschart, von Muotathal, in Spreitenbach, Aktuarin, und Walter Huber, von Sulgen, in Spreitenbach.

16. Dezember 1982
Primotec AG, in Baden, Elektrobedarfsartikel (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2188). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Viktor Brandenberger, nun in Oberrohrdorf, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Willy Haussener, von Rüeggisberg, in Oberrohrdorf.

16. Dezember 1982
Anton Schürmann, bisher in Buchs, Restaurant Frohsinn (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1977, S. 1796). Sitz nun: Hunzenschwil, Schulgasse 4. Anton Schürmann, Inhaber, wohnt nun in Hunzenschwil.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Dezember 1982
Hohrain-Immobilien AG, bisher in Rapperswil SG, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien, Überbauung von Grundstücken sowie deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3428). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1982 wurde der Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 11. Oktober 1974 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 170 000, eingeteilt in 170 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Peter Bietenharder, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Greuter, bisher Präsident, von Eschlikon, nun in Comano, ist nun einziges Mitglied; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Domizil: Romanshornerstrasse 90, 8280 Kreuzlingen.

16. Dezember 1982
Immobiliengesellschaft Hafenstrasse A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 206 vom 6. 9. 1982, S. 2884). Jetziges Domizil: Alleestrasse 29a, bei Maria Hahn.

16. Dezember 1982
Interkeramik, Battistini & Co., in Frauenfeld, Kollektivgesellschaft, Import von und Handel mit keramischen Boden- und Wandplatten (SHAB Nr. 230 vom 5. 10. 1981, S. 3124). Klaus R. Battistini ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR durch Perno Perolini unter der Firma **Interkeramik Perolini** fortgesetzt.

16. Dezember 1982
H.-J. Strohmeyer, Zoohaus und Hundesalon, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Hans-Joachim Strohmeyer, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Einzelprokura ist erteilt an Annalise Strohmeyer-Christen, von Dürrenroth, in Kreuzlingen. Handel mit lebenden Tieren, Betrieb eines Hundesalons. Nationalstrasse 35, 8280 Kreuzlingen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

16 dicembre 1982
Agromex A.G., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 12. 1981, n. 280, p. 3800)
Geki S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 12. 1981, n. 280, p. 3800)

Cristina Volpi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Fernanda Maccagni, da Corippo in Rivera. Nuovo recapito: via Motta 19, c/o studio Avv. Aldo e Annemarie Crivelli.

16 dicembre 1982
Gomi Corporation in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 1. 3. 1982, n. 49, p. 650)
Klofin Corporation in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc., società anonima (FUSC del 28. 10. 1981, n. 250, p. 3378)

La firma di Cristina Volpi, già liquidatrice, è estinta. Nuova liquidatrice con firma individuale è: Fernanda Maccagni, da Corippo in Rivera. Nuovo recapito della società in liquidazione: via Motta 19, c/o Avv. Aldo e Annemarie Crivelli.

16 dicembre 1982
Roccatorre S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 2. 12. 1981, n. 280, p. 3800)
Tinto S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 3. 1982, n. 69, p. 929)

Cristina Volpi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Fernanda Maccagni, da Corippo in Rivera. Nuovo recapito: via Motta 19, c/o Avv. Aldo e Annemarie Crivelli.

16 dicembre 1982
Lifina S.A., precedentemente a Lugano, affari finanziari, ecc. (FUSC del 25. 10. 1976, n. 250, p. 3017). Nuova sede: Bioggio, via Pradello, uffici propri. Nuova ragione sociale: **SF Speed Forging S.A.** Nuovo scopo: la costruzione e commercio di macchine, attrezzature e utensili per la lavorazione dei metalli. Statuto modificato il: 7. 12. 1982. Dott. Carlo Sganzini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma indivudale è: Fernando Ghielmini, da Canobbio in Breganzona.

16 dicembre 1982
Bettelini Remo, in Magliaso, immobili, ecc. (FUSC del 9. 2. 1981, n. 31, p. 418). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

16 dicembre 1982
Cristinelli Evelino, in Agno, falegnameria, ecc. (FUSC del 12. 3. 1976, n. 60, p. 698). Nuovo recapito: Cassina d'Agno, via Laghetto.

16 dicembre 1982
Albergo Gottardo di Streiff Heinrich, in Lugano, via Cl. Maraini 1. Titolare: Heinrich Streiff, da Betschwanden in Minusio. Scopo: gestione dell'Albergo Gotthard-Terminus in Lugano.

16 dicembre 1982
La Tinera S.A., in Lugano, via Monte Ceneri 17, c/o Unifida S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 12. 1982. Scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione di bar, ristoranti, alberghi, caffè ed esercizi pubblici in genere; la partecipazione a imprese aventi analogo scopo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Sandro Gazzaniga, da Bellinzona in Mendrisio.

16 dicembre 1982
Nicolas Engler S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 25. 1. 1978, n. 20, p. 245). Aumento di capitale da fr. 100 000 a fr. 150 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 15. 12. 1982. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

16 dicembre 1982
Finsutra Holding SA, in Gentilino, via Rubiana, c/o Elda Mächler (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 12. 1982. Scopo: l'acquisto di partecipazioni in società industriali, commerciali, finanziarie e immobiliari; la gestione di partecipazioni e di altri beni di qualsiasi genere; il commercio e la rappresentanza. Inoltre l'assunzione di mandati di partecipazioni fiduciarie e di attività commissionarie in genere, così come la promozione e lo svolgimento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Paolo Balstra, da Gerra (Gambarogno) in Bioggio, presidente; Elda Mächler, da Innerthal in Lugano, membro; entrambi con firma individuale.

16 dicembre 1982
Sibewa S.A., in Cureglia, c/o Beatrice Wagen (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 12. 1982. Scopo: l'acquisto e la vendita all'ingrosso, l'importazione e l'esportazione di articoli pubblicitari e promozionali di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Mario Viglezio, da Lugano in Iseo.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Avenches

16 décembre 1982
Casimir Jungo, à Faoug, exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne de «Les Rochettes» (FOSC du 24. 2. 1965, p. 598). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

16 décembre 1982
Henry Matthey, à Vallamand, tonnellerie, travaux de cave (FOSC du 14. 1. 1953, p. 93). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

16 décembre 1982
Roger Matthey, à Vallamand. Le chef de la maison est Roger Matthey, du Locle et Bellerive, à Vallamand. Exploitation d'un atelier de tonnellerie et de travaux de cave.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

16 décembre 1982
Danélec André Arn, à Savigny. Titulaire: André Arn, de Lyss, à Savigny, Représentation et commerce de matériel électronique. Mollie-Margot.

Bureau de Lausanne

15 décembre 1982
Quilmair S.A., précédemment à Saint-Prex (FOSC du 15. 9. 1980, p. 3042). Siège transféré à Lausanne, chemin du Réservoir 4B. Statuts originels du 2 avril 1975 modifiés en dernier lieu le 16 novembre 1982. But: acquisition, administration et contrôle de participations et investissements dans toute entreprise, notamment en matière de location et d'affrêtement d'avion; opérations financières, commerciales et immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean-Charles Bemberg, de France, à Saint-Prex, président, avec signature individuelle; Dietlind Magnenat, de Vaulion, à Trélex, secrétaire, et Charles Magnenat, de Vaulion, à Nyon; ces deux derniers sans signature.

15 décembre 1982
Paec S.A., à Lausanne, commerce de produits (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1790). Nouvelle adresse: rue de Bourg 16, chez Fiduciaire H. Bailly, Fabio Camponovo n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Henri Bailly, du Noirmont, à Lausanne, et du directeur Cihangir Ertugrul, de Turquie, à Istanbul (Turquie).

15 décembre 1982
Tratosca S.A., Lausanne, exploitation et gérance d'hôtels, restaurants et autres établissements publics (FOSC du 31. 5. 1978, p. 1713). Inscription de l'enseigne «Restaurant du Théâtre, chez Emanuele».

15 décembre 1982
Ch. Margot & Cie S.A., à Lausanne, commerce de produits en tabacs (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2465). La procuration d'Urs Borner est éteinte.

15 décembre 1982
«Cantate Domino», Société coopérative d'édition et de vente de musique religieuse, à Lausanne (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1296). André Eichenberger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le vice-président Robert Rouge est nommé président et signe désormais collectivement à deux. L'administrateur Pierre Pidoux, qui n'est plus président, signe désormais collectivement à deux avec le président. Nouveaux administrateurs: François Altermath, de Montfarvergier, à Bremblens; Jean-Pierre Candaux, de Premier, à Montreux, et Gilbert Reymond, de Vaulion, au Lieu, signant collectivement à deux avec le président.

15 décembre 1982
Sulzer frères, Société Anonyme, succursale de Lausanne, exploitation de fabriques de machines et de fonderies (FOSC du 2. 12. 1981, p. 3801), avec siège principal à Winterthour. La signature de Georges Sulzer, Henry Sulzer et Herbert Wolfer est radiée. L'administrateur Alfred Schaffner est nommé vice-président et le directeur Jean-Pierre Sandoz directeur général; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux d'Armin Baltensweiler, de Kloten, à Herrliberg, président.

15 décembre 1982
Avis Autovermietung AG, succursale de Lausanne, location de véhicules automobiles (FOSC du 28. 12. 1981, p. 4075), avec siège principal à Opfikon. La signature de Gerald J. Pollack et Eric Homburger est radiée.

15 décembre 1982
Bilatéral S.A., à Lausanne, conseils en marketing et publicité, courtage publicitaire (FOSC du 28. 2. 1980, p. 673). Nouvelle adresse: rue Haldimand 14.

15 décembre 1982
S.I. Surval S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 12. 6. 1973, p. 1683). Elène Juon n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Le président Martin Juon, actuellement à Montana, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 décembre 1982
Elise Crittin, à Lausanne, avenue Villamont 17. Titulaire: Elise Crittin, de Chamoson, à Chexbres. Bar à café à l'enseigne «La Clef».

16 décembre 1982
JK service, Hanns Jochen Koetter, à Pully, chemin du Caudoz 41. Titulaire: Hanns Jochen Koetter, de et à Pully. Location de plateformes mobiles et services y relatifs; commerce de fourneaux scandinaves et accessoires.

16 décembre 1982
Rimeccano S.A., à Pully, commerce de produits techniques, notamment outils et instruments (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2965). Statuts modifiés le 15 décembre 1982. Siège transféré à Lausanne, avenue de la Gare 17. Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 50 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000. Le président et délégué Giorgio Risso est actuellement à Pully.

16 décembre 1982
Multifiduciaire S.A. de contrôle et de management, succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 28. 9. 1982, p. 3102), avec siège principal à Fribourg. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

16 décembre 1982
Marcel Schneider S.A., à Lausanne, transports et déménagements (FOSC du 2. 12. 1982, p. 3858). Nouveau fondé de procuration avec signature individuelle: Heinz Kaiser, de Riehen, à Romanel-sur-Lausanne.

16 décembre 1982
Rexma S.A., à Lausanne, représentation et commerce de matériel et produits dans les domaines de la construction, de l'industrie et de l'agriculture, dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 11. 1981, p. 3650). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

Bureau de Morges

16 décembre 1982
Bureau d'architecture Claude Fehlmann S.A., à Morges (FOSC du 22. 6. 1981, p. 1999). Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré.

16 décembre 1982
Pierre Muller, à Morges, installations sanitaires, etc. (FOSC du 11. 5. 1976, p. 1334). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce.

16 décembre 1982
Muller Frères, à Morges, nouvelle société en nom collectif. Sous cette raison sociale, François Muller et Pierre Muller, tous deux de Tolochenaz, à Morges, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 1982. Reprise des actifs et passifs de la raison individuelle Pierre Muller, à Morges, radiée. But: installations sanitaires; ferblanterie-couvreurs. Adresse: avenue Praz-Rodet 10.

16 décembre 1982
Société immobilière Les Bambous S.A., à Morges (FOSC du 10. 9. 1980, p. 3001). La raison sociale est radiée par suite du transfert du siège de la société à St-Légier-La Chiésaz (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3958).

16 décembre 1982
Jaman S.A., à St-Sulpice, fabrication, confection, commerce de pierres d'horlogerie, d'industrie et de bijouterie, etc. (FOSC du 27. 3. 1979, p. 958). B.-A. Bellib, président, a démissionné; il reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur et président, signature collective à deux: Maurizio Lurati, de Pambio-Noranco, à Villars-sur-Glâne.

16 décembre 1982
Garage et carrosserie des Saugettes S.A., à St-Prex (FOSC du 22. 3. 1967, p. 1013). Date de la dissolution: 6 décembre 1982. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Garage et carrosserie des Saugettes S.A. en liquidation.** L'administrateur Michel Grivel a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Est nommé liquidateur, signature individuelle: Freddi Sigrist, de Sigriswil, à Lausanne. Adresse de la société en liquidation: c/o Figesa, chemin du Verger 2, Prilly.

16 décembre 1982
Michel Grivel, à St-Prex. Le chef de la maison est Michel Grivel, de Chapelle-sur-Oron, à St-Prex. But: exploitation d'un garage-carrosserie à l'enseigne «Garage des Saugettes». Reprise des actifs et passifs de la société «Garage et carrosserie des Saugettes S.A. en liquidation». Adresse: St-Prex.

Bureau d'Orbe

15 décembre 1982
Armand Rastello, à Orbe, carrosserie (FOSC du 1. 2. 1963, p. 321). Cette raison est radiée ensuite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

15 décembre 1982
Carrosserie d'Orbe, Armand Rastello & Fils S.A., à Orbe, nouvelle société anonyme. Statuts du 15 décembre 1982. But: exploitation d'un atelier de carrosserie, représentation et commerce de pièces détachées et d'occasion de tous genres en relation avec le but social. Reprise envisagée au prix maximum de fr. 80 000 de matériel de bureau, machines et installations diverses pour atelier de carrosserie, véhicules de dépannage et service. Capital: fr. 100 000, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées en espèces. Organe de publicité: FOSC. Conseil de 4 membres au moins. Rastello Armando, de Romainmôtier-Envy, à Corcelles-sur-Chavornay, président; Rastello Jacky, de Romainmôtier-Envy, à Corcelles-sur-Chavornay, vice-président et directeur; Rastello Georges, de Romainmôtier-Envy, à Orbe, secrétaire et directeur, et Pache Gérald, d'Epalinges, à Lausanne, membre. Signature individuelle du président ou signature collective à deux des autres administrateurs. Adresse: Orbe, place de la Gare.

15 décembre 1982
Gigatec S.A., précédemment à Renens VD (FOSC du 25. 2. 1981, p. 610). Suivant procès-verbal authentique d'assemblée générale du 2 décembre 1982, la société a décidé de transférer son siège social à Vaulion. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires portant la date du 6. 10. 1977, ont été modifiés les 4. 7. 1979, 5. 3. 1979 et 2. 12. 1982. Nouveau but: fabrication, représentation, acquisition et vente de composants et appareils électriques et électroniques. Capital: fr. 120 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Conseil de 2 membres au moins. Michel Barbini, président, et Ileana Barbini, membre, tous deux du Mont-sur-Lausanne, à Vaulion; ils ont la signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: Vaulion.

Bureau d'Oron

16 décembre 1982
Maçonnerie et béton armé Jaquet S.A., succursale de Montpreveyres, à Montpreveyres. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Maçonnerie et béton armé Jaquet S.A.», à Cully, tous travaux de maçonnerie et de béton armé, inscrite sur le registre du commerce de Lavaux le 1. 9. 1977 (dernière publication: FOSC du 13. 9. 1977, p. 2975), a, suivant décision de son conseil d'administration du 13 décembre 1982, créé une succursale à Montpreveyres. La succursale est engagée par la signature individuelle de la présidente du conseil d'administration Lucy Jaquet, de La Sagne, à Cully, et par celle individuelle du secrétaire et directeur Hugues Jaquet, de La Sagne, à Montpreveyres.

Bureau de Vevey

16 décembre 1982
Vernisol S.A. Fabrique de vernis et de produits chimiques, à Vevey (FOSC du 18. 9. 1979, p. 2986). Société dissoute depuis le 14 décembre 1982. Liquidation opérée sous la raison: **Vernisol S.A. Fabrique de vernis et de produits chimiques en liquidation,** par la Fiduciaire Fidéconseil S.A., place de la Gare 10, à Lausanne. Les signatures des administrateurs Jean-Pierre Monnerat, Hans Gygax junior et Nino Antonelli, sont radiées.

16 décembre 1982
Chabod, Vuadens et Cie S.A., à Vevey, travaux publics et du bâtiment (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2114). Le président Edouard Briffod, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

16 décembre 1982
Chabod, Vuadens et Cie S.A., succursale de Montreux (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2114)
Chabod, Vuadens et Cie S.A., succursale de Blonay (FOSC du 2. 7. 1979, p. 2114)

société anonyme avec siège à Vevey. La signature du président Edouard Briffod est radiée.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 décembre 1982
Hyvermeca S.A., à Yverdon-les-Bains, avenue des Sports 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13 décembre 1982. But: l'achat, la fabrication, la vente et le commerce de tous accessoires techniques, technologiques et plus particulièrement de vannes techniques, appareils à commandes électriques, hydrauliques et pneumatiques. Capital social, entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Organe de publicité: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Maurice Rais, de Vermes, à Lausanne. Bureau: rue de la Borde 41, chez Maurice Rais.

16 décembre 1982
Agencements techniques modernes ATM SA., à Yverdon-les-Bains (FOSC du 20. 3. 1982, p. 987). Nouvelle adresse: avenue Haldimand 51, chez Graval S.A.

16 décembre 1982
Roland Burri, Comptable diplômé fédéral, à Yverdon-les-Bains, chemin de la Colline 19. Titulaire: Roland Burri, de Vuitebœuf, à Yverdon-les-Bains. Tout mandat de gestion comptable et financière, représentations diverses, opérations financières et immobilières, ainsi qu'organisation administrative d'entreprises.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

16. Dezember 1982
Pension-Restaurant Le Mazot, Hermann Perren, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Hermann Perren, von und in Zermatt. Pension mit Restaurant und Bar.

16. Dezember 1982
Exxin Engineering AG, in Naters. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 17. 11. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Investments sowie Vermögenswerten aller Art; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften; Entwurf, Herstellung, Unterhalt, Kauf und Verkauf von technischen Instrumenten und Kontrollsystemen; Immobilien. Auf das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, sind Fr. 20 000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem VR (Verwaltungsrat) gehören an: Albert Bass, Präsident, und Ruth Bass geborene Walker, Protokollführerin, beide von und in Naters. Der Präsident des VR führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 8.

16. Dezember 1982
Florian Jordan, in Zwischenbergen, Gasthaus, Transporte (SHAB Nr. 122 vom 1. 6. 1964, S. 1704). Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Lebensmitteln und Waren aller Art, insbesondere Kaffee.

16. Dezember 1982
Zen-Ruffinen & Co., Baumaterialien, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 800). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an: Norbert Eyholzer, von Betten, in Birgisch, und Hubert Kalbermatten, von Eisten, in Brig-Glis.

16. Dezember 1982
Restaurant Mosji, Lucie Abgottspon, in Gspon, Gemeinde Staldenried. Inhaberin dieser Firma ist Lucie Abgottspon, von und in Staldenried. Restaurant mit Gastwirtschaft.

Bureau de St-Maurice

16 décembre 1982
ECS Energy Consulting PTY Ltd, à Martigny (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2406). Dissolution par acte du 13 décembre 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **ECS Energy Consulting PTY Ltd en liquidation.** Radiation des administrateurs Fabiola Abbet et Daniel Felley. Karl-Werner Bretz, jusqu'ici président, est seul liquidateur et signe individuellement.

16 décembre 1982
Emile Baudin, à Leytron, gypserie, etc. (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). Par décision du 16 novembre 1982, le juge-instructeur II du district de Martigny a déclaré le titulaire en état de faillite.

16 décembre 1982
Société de laiterie de Bouveret, à Port-Valais, société coopérative en faillite (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3493). Radiation d'office après clôture de la faillite.

16 décembre 1982
Hetako SA, à Vouvry, industrie chimique (FOSC du 24. 3. 1982, p. 930). Signature individuelle est conférée au directeur Kevin Neagle, des USA, à Liddes.

16 décembre 1982
Métrailler & Cie, à Evolène, travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 28. 10. 1977, no 253, p. 3454). La société modifie son but comme suit: gérance et commerce d'immeubles.

16 décembre 1982
Georges Fumeaux, à Conthey, entreprise de maçonnerie (FOSC du 29. 5. 1978, no 122, p. 1686). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 décembre 1982
S.I. Société de consommation de Corcelles-Cormondrèche et Peseux, à Peseux, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1977, no 239, p. 3267). Par suite de décès, les pouvoirs conférés à Arthur Sagne, secrétaire, sont éteints. Roland Mury, actuellement domicilié à Neuchâtel, et jusqu'ici assesseur, devient secrétaire, toujours avec signature collective à deux. Pierre Hess, président, est actuellement domicilié à Areuse, commune de Boudry. Est nommé assesseur sans signature, Robert Comtesse, de La Sagne, à Cortaillod.

16 décembre 1982
D. Probst, à Peseux, achat et vente de matériaux de construction (FOSC du 30. 7. 1980, no 170, p. 2558). La raison est radiée par suite de constitution d'une société anonyme.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 décembre 1982
Pierre Freiburghaus S.A., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de génie civil et de travaux publics, etc. (FOSC du 16. 2. 1979, no 39, p. 509). Jacques Ryser, secrétaire inscrit, engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

16 décembre 1982
S.I. Tour du Pont S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 10. 2. 1982, no 33, p. 442). Les signatures de Maurice et Arlette Petignat, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Michel Perrenoud, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Léopold-Robert 73, c/o l'étude de Me Freddy Rumo.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 décembre 1982
M. Pfister, à Noiraigue. Le chef de la maison est Marcel Pfister, de Walliswil BE, à Noiraigue. Exploitation d'un restaurant à l'enseigne «Restaurant de l'Union».

Bureau de Neuchâtel

13 décembre 1982
Société Coopérative de Laiterie de Lordel et Environs, à Lordel, commune d'Enges (FOSC du 17. 4. 1975, no 88, p. 1010). Albert Fankhauser, président, a démissionné; sa signature est radiée. Robert Favre, de Château-d'Oex, à Enges jusqu'ici vice-président, devient président. La société reste engagée par la signature collective du président avec le secrétaire ou le caissier.

16 décembre 1982
Alberto Todeschini, à Neuchâtel, maçonnerie, carrelage, travaux en bâtiment (FOSC du 29. 8. 1977, no 201, p. 2815). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

16 décembre 1982
Jornod Claude-Alain, à Neuchâtel, transports et déménagements (FOSC du 8. 2. 1973, no 32 p. 381). Nouvelle adresse: chemin des Tunnels 11. Le titulaire est maintenant domicilié à Boudry.

16 décembre 1982
Antoine Chételat, au Landeron, droguerie-parfumerie (FOSC du 11. 12. 1978, no 290, p. 3819). Par suite du transfert du siège de la maison à Bevaix, sous la raison sociale «Droguerie A. Chételat» (FOSC du 14. 12. 1982, no 291, p. 3991), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

16 décembre 1982
Imprimerie Paul Attinger, Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC du 17. 5. 1982, no 112, p. 1599). La procuration de Pierre Sommer est radiée.

16 décembre 1982
Munari frères S.A. Pierres fines, au Landeron (FOSC du 8. 10. 1976, no 236, p. 2850). Benjamin A. Bellib, président, a démissionné; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer collectivement à deux. Maurizio Lurati, de Pambio-Noranco, à Villars-sur-Glâne, est nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 décembre 1982
Hossein Chabahang, à Neuchâtel, rue de Monruz 15. Chef de la maison: Hossein Chabahang, de et à Saint-Blaise. Exploitation d'un kiosque.

Genf – Genève – Ginevra

15 décembre 1982
R. Ambrosetti, à Genève, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 26. 5. 1981, p. 1698). Procuration collective à deux a été conférée à Jacques Aubert, du Lieu, à Genève.

15 décembre 1982
Manuel Fraga, à Genève, avenue de Miremont 33. Chef de la maison: Manuel Fraga, d'Espagne, à Genève. Entreprise de nettoyage.

15 décembre 1982
A la Boutique de Vanessa, Maryse Gerbe, à Versoix, route de Suisse 15. Chef de la maison: Maryse Gerbe, de France, à Versoix. Commerce de vêtements prêt-à-porter.

15 décembre 1982
«Atelier Aba» G. Guarnori, à Thônex, entreprise d'enseignes, peinture et publicité (FOSC du 24. 10. 1962, p. 3054). Nouvelle adresse: avenue Tronchet 34.

15 décembre 1982
Sitrick, Russell & Cie, à Genève, procurer des services dans le domaine de l'organisation, la coordination, la surveillance, l'information et conseils à toutes personnes physiques ou morales, société en nom collectif (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2626). Nouveaux associés: William Laurence Craig, des USA, à Paris (F); William Gage Mcafee, des USA, à Hong Kong; Barry Metzger, des USA, à Hong Kong; Harvey Van Kirk Reeves, des USA, à Paris (F); Richard Schepard, des USA, à Paris (F); Robin Trevor Tait, des USA, à Paris (F); Paul B. Clemenceau, des USA, à Houston (USA), et Timothy J. McCarthy, des USA, à Rio de Janeiro; lesquels signent individuellement.

15 décembre 1982
La Pagode, Dominique Rakowski-Raymond, à Genève, importation et commerce d'objets d'art de Chine, etc. (FOSC du 7. 8. 1981, p. 2534). Par suite de changement d'état civil le chef de la maison porte désormais le nom de Raymond. Nouvelle raison de commerce: **La Pagode, Dominique Raymond.**

15 décembre 1982
Bercher SA Publicité générale, à Genève (FOSC du 28. 11. 1975, p. 3177). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 350 000 et émission de 350 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 500 000 entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 13. 12. 1982.

15 décembre 1982
Parlusor SA, à Genève, commerce, distribution en général de tous parfums (FOSC du 28. 8. 1973, p. 2396). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Parlusor SA, en liquidation.** Liquidateur: Bernard Zihlmann, de Genève, à Carouge GE, avec signature individuelle. Fernand Nappey, Gabrielle Simonin et Alfred Marcou ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Carouge GE, rue Vautier 37–39, chez Fiduciaire Privée SA.

15 décembre 1982
Childtas Investment SA, Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546)
24–24 TS, location de services SA, à Genève, mise à disposition de voiture avec chauffeur, etc. (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2563)
NC Development Investment SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2563)
Nertex Finance SA, Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546)

Pierre Meylan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 décembre 1982
Imperial Falcon Company SA, à Genève, développer les structures commerciales et d'accueil des membres du «Club Imperial Falcon», etc. (FOSC du 29. 9. 1982, p. 3117). Kamen Troller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. John Michael Maas, jusqu'ici délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 décembre 1982
Institut d'Etudes professionnelles et familiales SA, à Genève (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Louis Jentel et Egon Kiss-Borlase ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gabrielle Wyss-Chodat reste seule administratrice et signe désormais individuellement.

15 décembre 1982
Jaquet Orthopédie SA, à Plan-les-Ouates, fabrication et commerce d'articles médicaux, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Emonin, de France, à Gex (F).

15 décembre 1982
Snar SA, à Lancy, commerce d'articles et appareils automatiques, etc. (FOSC du 15. 7. 1941, p. 1377). Charles Curtet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Irène Hédiguer, de Plan-les-Ouates, à Founex, est administratrice unique avec signature individuelle.

15 décembre 1982
Stexco Trading SA, à Genève, importation et exportation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 28. 8. 1981, p. 2762). Signature collective à deux a été conférée à Karl Heinz Steinhauser, de RFA, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: route des Acacias 6.

15 décembre 1982
United Overseas Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 11. 1982, p. 3799). Les pouvoirs de Jean-Claude Bertoncello sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à: Michel Bevillard, de France, à Saint-Martin-Bellevue (F), et Martin Scheim, de Zurich, à Corsier.

15 décembre 1982
Rolfgem SA, à Genève, commerce de pierres précieuses (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 2000 actions de fr. 100 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 100 au porteur. Statuts modifiés le 13. 12. 1982. L'administrateur Albert Boghossian a été nommé vice-président; il continue à signer individuellement. Procuration individuelle a été conférée à Jacqueline Colletti, de Frutigen, à Lancy.

15 décembre 1982
Roto-Vision SA, à Genève (FOSC du 27. 4. 1981, p. 1308). Capital réduit de fr. 250 000 à fr. 0 par suite de pertes et annulation des 500 actions de fr. 500 au porteur. Capital porté simultanément à fr. 600 000 par l'émission de 1200 actions de fr. 500 au porteur. Montant libéré par compensation: fr. 306 000. Capital: fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 6. 12. 1982.

15 décembre 1982
Cedef SA, à Genève, rue Charles-Humbert 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 12. 1982. But: procéder à toutes opérations financières, notamment dans le domaine du courtage des monnaies, opérations de change, opérations de bourse, placements financiers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: John-F. Eardley, de et à Genève, président, et Christian Reiser, de Charmoille, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 décembre 1982
Prochimex SA, à Genève, boulevard Georges-Favon 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 12. 1982. But: commerce sur le plan international de matières premières, produits chimiques et biens manufacturés. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Haissly, de et à Genève, président, et Olivier Vodoz, de La Tour-de-Peilz, à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

15 décembre 1982
Tinergie SA, à Genève, quai du Mont-Blanc 1, chez WW Finance SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 12. 1982. But: formation professionnelle, engineering et assistance technique à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles-P. Buhlmann, de Genève, à Tannay, président, et Emile-F. Born, de Bâle, à Thônex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

15 décembre 1982
Walo Bertschinger SA, Genève, à Genève, route des Jeunes 9, chez Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 12. 1982. But: exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, en particulier de constructions de routes, voies ferrées, travaux hydrauliques, tunnels et ponts. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Walo Bertschinger, de Lenzburg, à Zumikon, président; Walter Meier, de Herrliberg, à Zurich, délégué, et Marion Mathys, de et à Zurich. Signature: individuelle de Walo Bertschinger ou Walter Meier.

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im November 1982

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im November und in den ersten elf Monaten des laufenden Jahres – verglichen mit denen der entsprechenden Vorjahresperioden – bekanntgegeben.

	Einfuhr in 1000 Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr in 1000 Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Saldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
November 1981	3 208,2	4 914,1	427,0	4 658,1	– 256,0	94,8
Oktober 1982	2 723,2	4 899,5	433,4	4 520,0	– 379,5	92,3
November 1982	2 818,8	5 268,5	449,1	4 826,2	– 442,3	91,6
Jan.–Nov. 1981	30 988,4	55 141,0	4 704,3	48 109,1	–7 031,9	87,2
Jan.–Nov. 1982	29 790,1	52 914,6	4 587,6	47 733,3	–5 181,3	90,2

Einfuhr

(s. Tabelle I)

Bei deutlich gestiegenem Preisniveau (+10,4%) hielt die rückläufige Entwicklung der Einfuhren von Energieträgern (insgesamt 604,4 Mio Fr.) an: im Vergleich zum November 1981 sanken sie nominal um 9,9% und real um 18,4%. Dabei standen stark verminderten Bezügen von Heizöl und Kohlen namhafte Mehrimporte von Benzin gegenüber. Die Zufuhren von Rohstoffen und Halbfabrikaten (1942,2 Mio) stiegen nominal um 6,7% und real um 5,4% (Mittelwert: +1,2%). Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine war nominal ebenfalls eine Zunahme zu verzeichnen (+2,6%), real indes ein Rückgang um 2,4%; die Mittelwerterhöhung betrug nach dieser Korrektur 5,2%. Der namhafte Wertzuwachs (+18,8%) der Investitionsgütereinfuhren (976,1 Mio) war zu einem beachtlichen Teil die Folge des erheblichen Mittelwertanstiegs (+12,7%); real verstärkten sie sich nur um 5,4%. Die Importe von Konsumgütern (1745,8 Mio Fr.) lagen nominal um 9,0% und real um 6,3% über dem Vorjahresniveau (Mittelwert: +2,6%). Nach Ausschluss der Kunstgegenstände und Antiquitäten war das reale Wachstum mit 3,9% jedoch schwächer, die Mittelwertzunahme mit 5,8% aber ausgeprägter (nominal: +9,9%).

Den Absolutzahlen nach erhöhten sich die Zufuhren von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+79,2 Mio Fr.), nichtelektrischen Maschinen (+66,9 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+53,1 Mio), Luftfahrzeugen (+43,9 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+41,7 Mio) sowie Personenautomobilen (+41,2 Mio) am stärksten, während die Einfuhren von Erdöl und Destillaten (–43,3 Mio), Eisen und Stahl (–38,6 Mio) sowie Bijouterie und Edelmetallwaren (–21,0 Mio Fr.) am deutlichsten abnahmen.

Einfuhr

Tabelle I

	Einfuhrwerte in Mio Fr. Nov. 1982	Einfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Nov. 1982	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % – Wert Nov. 1982	Wert Jan.–Nov. 1982	Index der Mittelwerte Nov. 1982	Index der Mittelwerte Jan.–Nov. 1982
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	575,9	5803,2	3,0	– 3,1	1,3	– 3,3
davon: Ausgangsstoffe	66,9	790,0	– 8,9	– 8,8	0,7	– 4,8
Lebensmittel	321,6	3250,4	1,7	– 1,0	– 0,8	– 3,6
Rohtabak	34,7	196,7	87,6	8,8	37,4	24,2
Getränke	64,5	660,1	1,7	– 2,3	2,3	– 3,1
Forstwirtschaftliche Produkte	62,9	664,3	– 2,8	–12,5	– 3,5	– 7,4
Energieträger	604,4	5817,8	– 9,9	– 8,2	10,4	– 3,6
davon: Erdöl und Destillate	567,0	5448,9	– 7,1	– 8,0	11,1	– 4,3
Textilien und Bekleidung	411,9	5291,4	3,7	– 0,3	3,4	– 1,5
davon: Spinnstoffe	30,9	422,6	–27,0	– 7,1	– 2,1	– 3,9
Garne	27,5	284,0	– 6,5	–15,4	– 7,1	– 3,2
Gewebe	54,0	496,0	17,5	2,1	3,5	1,8
Bekleidung und Wäsche	185,7	2734,7	11,2	2,6	4,1	– 0,1
Schuhe	39,4	583,2	2,4	2,9	6,5	– 3,8
Papier und Papierwaren	179,8	1802,0	6,0	– 3,5	2,8	– 0,1
davon: Ausgangsstoffe	18,9	230,2	– 3,4	–21,1	– 5,4	– 5,3
Papier und Karton	64,0	672,9	– 4,2	– 4,4	– 2,7	0,9
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	58,9	511,0	28,0	2,9	15,4	3,7
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	161,9	1747,2	7,7	– 1,5	– 0,6	– 1,6
davon: Häute, Felle, Leder	31,6	355,5	0,6	– 3,7	– 5,3	0
Kautschuk	41,5	489,2	1,0	– 7,2	– 3,1	– 1,4
Kunststoffwaren	88,8	902,5	14,1	2,9	2,6	– 2,3
Chemikalien	611,8	6028,1	14,9	0,6	12,9	– 1,7
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	312,9	3051,3	15,4	– 2,2	16,0	0
Pharmazeutika	104,9	975,3	19,6	3,4	9,1	– 4,7
Baustoffe, Keramik, Glas	110,0	1082,1	– 0,1	– 6,1	– 1,1	– 2,1
Metalle und Metallwaren	442,5	4636,4	– 5,3	– 6,6	5,8	0,4
davon: Eisen und Stahl	145,2	1750,5	–21,0	– 4,1	7,2	5,9
Nichteisenmetalle	83,1	820,1	– 7,0	– 8,9	– 6,0	– 9,0
Metallwaren	214,2	2065,8	10,4	– 7,6	9,8	0
Maschinen	879,5	8433,3	15,8	– 3,2	7,6	– 0,2
davon: Nichtelektrische Maschinen	476,8	4785,4	16,3	– 2,5	8,7	1,4
Elektrische Maschinen und Apparate	402,7	3647,9	15,2	– 4,0	6,3	– 2,2
Fahrzeuge	532,6	5283,7	20,3	1,0	18,9	5,1
davon: Personenautomobile	297,3	3136,2	16,1	5,6	10,7	6,4
Cars, Lastwagen	97,3	907,3	11,2	– 2,3	12,0	– 1,3
Luftfahrzeuge	96,1	603,6	84,0	–15,4	87,0	16,1
Instrumente, Uhren	543,9	4951,7	18,8	–10,3	–11,2	–10,7
davon: Optische Geräte	52,7	466,8	40,9	– 5,8	15,7	4,7
Feinmechanische Geräte	56,1	514,0	25,5	– 1,4	11,4	– 0,1
Edelmetalle für die Industrie	286,2	2455,9	38,3	–10,5	–17,0	– 6,9
Bijouterie, Edelmetallwaren	110,7	1146,2	–16,0	–15,1	–10,4	–28,6
Verschiedene übrige Waren	214,3	2037,7	8,5	–11,2	– 7,9	– 1,0
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	86,2	835,2	11,5	1,8	7,2	– 0,5

Ausfuhr

(s. Tabelle II)

Gegenüber dem Vergleichsmonat 1981 wies die Ausfuhr von Konsumgütern (insgesamt 1391,0 Mio Fr.) den ausgeprägtesten realen Rückgang auf (–8,3%); aufgrund der namhaften Mittelwerterhöhung (+13,5%) resultierte nominal aber eine Zunahme um 4,1%. Ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten war die reale Einbusse etwas geringer (–7,1%), der nominale Zuwachs dagegen stärker (+5,5%; Mittelwert: +13,6%). Bei einem Anstieg des Mittelwertniveaus um 5,3% verzeichneten die Investitionsgüterexporte (1663,9 Mio) real eine Einbusse um 3,0% und nominal eine Ausweitung um 2,1%. Die Lieferungen von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1765,0 Mio) stiegen real um 2,4% und nominal um 4,6% (Mittelwert: +2,1%). Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine resultierte indes auch hier eine reale Verminderung (–6,9%), dies bei einem nominalen Wachstum von noch 1,6% und einer Mittelwertzunahme um 9,2%.

Die Ausfuhren der Metallindustrie erhöhten sich nominal um 3,4% (+83,8 Mio), sanken jedoch real um 3,6% (Mittelwert: +7,3%). Eine Wertsteigerung wurde namentlich bei den Lieferungen von nichtelektrischen Maschinen (+31,4 Mio), optischen und feinmechanischen Geräten (+26,8 Mio) sowie Metallwaren (+14,9 Mio) erzielt. Auch die Exporte der chemischen Industrie lagen nominal über und real unter dem Vorjahresergebnis (+29,3 Mio oder 3,3 bzw. –11,8%; Mittelwert: +17,1%). Die Verkäufe von Pharmazeutika nahmen deutlich zu (+55,2 Mio) wogegen jene von «anderen chemischen Erzeugnissen» namhaft sanken (–29,8 Mio). Der Absatz von Textilien und Bekleidung stagnierte (+2,7 Mio oder 0,8%; real: –0,5%; Mittelwert: +1,3%). Beachtlichen Umsatzzunahmen bei Baumwollgeweben und -garnen (+6,4 bzw. +4,9 Mio) standen nennenswerte Versandrückgänge bei Bekleidungs- und Konfektionswaren (–5,2 Mio) sowie Garnen aus Chemiefasern (–3,2 Mio) gegenüber. Die Ausfuhren von Nahrungs- und Genussmitteln stiegen nominal um 11,7 Mio Fr. oder 8,2% und real um 0,8% (Mittelwert: +7,3%), wobei vor allem mehr Käse exportiert wurde (+10,6 Mio Fr.).

Auslandabsatz der Hauptindustrien

Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Nov. 1982	Ausfuhrwerte in Mio Fr. Jan.–Nov. 1982	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in % – Wert Nov. 1982	Wert Jan.–Nov. 1982	Index der Mittelwerte Nov. 1982	Index der Mittelwerte Jan.–Nov. 1982
Metallindustrie	2527,3	24514,2	3,4	0,9	7,3	7,0
davon: Nichtelektrische Maschinen	969,7	9534,7	3,4	2,8	3,6	6,8
Elektrische Maschinen und Apparate	526,7	5282,4	1,4	2,3	3,6	4,7
Optische u. feinmechanische Geräte	188,8	1625,0	16,5	4,2	12,9	5,1
Uhren	366,3	3167,1	0,6	–11,0	18,6	15,3
Aluminium	49,8	501,6	6,3	0,3	– 1,4	– 8,6
Metallwaren	257,5	2576,8	6,1	2,4	6,2	3,2
Chemische Industrie	925,4	9904,0	3,3	0,4	17,1	4,3
davon: Farbstoffe	108,3	1225,7	2,3	– 1,9	5,8	2,7
Pharmazeutika	403,7	3869,4	15,8	– 3,6	17,3	– 0,5
Ungeformte Kunststoffe	45,7	485,6	11,3	1,0	2,3	– 3,8
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	41,5	504,8	–10,4	– 0,4	6,9	– 0,8
Kosmetika und Parfümerien	19,0	192,3	19,0	18,5	9,9	4,3
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	44,0	581,6	– 2,9	5,3	24,6	12,0
Chemische Erzeugnisse, andere	263,2	3044,7	–10,2	4,9	24,9	12,4
Textilien und Bekleidung	357,0	3454,1	0,8	– 0,5	1,3	2,2
davon: Chemiefasern	10,3	94,6	– 1,6	– 2,9	– 8,5	3,4
Garne aus Chemiefasern	47,3	490,6	– 6,4	– 3,2	– 0,2	0,9
Gewebe aus Chemiefasern	23,6	227,4	3,4	3,0	4,5	2,2
Gewebe aus Seide	4,6	40,6	32,3	23,1	16,0	27,6
Wollgarne	10,2	102,5	11,7	7,9	– 1,1	4,5
Wollgewebe	6,0	75,6	–22,4	–11,4	4,1	3,6
Baumwollgarne	22,5	194,5	27,8	3,9	– 4,4	– 2,8
Baumwollgewebe	71,4	527,0	9,8	5,6	0,2	– 0,4
Stickereien	30,6	300,3	3,2	13,5	10,1	9,0
Textile Bodenbeläge	5,6	63,2	–19,5	–14,1	8,7	5,5
Wirk- und Strickwaren	33,8	327,9	– 1,9	– 7,1	3,1	1,0
Bekleidungs-, Konfektionswaren	34,2	381,9	–13,3	– 1,5	– 4,5	2,2
Schuhe	14,8	200,7	8,7	– 5,3	– 9,4	– 2,5
Nahrungs- und Genussmittel	153,2	1550,9	8,2	2,5	7,3	5,7
davon: Käse	54,5	487,7	24,1	0,2	.	.
Milchkonserven, Kindermehl	2,7	29,3	18,1	–30,1	.	.
Schokolade	21,3	175,5	0	1,9	.	.
Suppen, Bouillon	9,9	110,2	7,8	4,5	.	.
Tabakfabrikate	16,6	168,3	– 0,5	– 7,6	2,7	1,6
Bücher, Zeitungen	29,3	267,6	–17,8	–12,7	40,9	3,8

Geografische Verteilung
(s. Tabelle III)

Im Vergleich zum November 1981 stieg die Einfuhr aus den OECD-Staaten um einen Zehntel (+414,5 Mio Fr.). Am Wertzuwachs waren sowohl die Importe aus der EWG (+308,5 Mio oder 9,8%) als auch jene aus den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (+120,2 Mio oder 21,9%) beteiligt. Die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum sanken um 60,2 Mio Fr. oder 7,9%. Dabei standen verminderten Einfuhren aus den Staatshandelsländern (–73,8 Mio oder 26,6%) vermehrte Bezüge aus den Entwicklungsländern gegenüber (+11,6 Mio oder 2,4%).

Die Ausfuhr nach den OECD-Staaten erhöhte sich um 104,5 Mio Fr. oder 3,1%, was auf den Exporten nach der EWG (+112,7 Mio oder 5,1%) und den «übrigen europäischen Mitgliedstaaten» (+55,6 Mio oder 40,6%) beruhte. Unter dem Vorjahreswert lagen dagegen die Lieferungen nach den aussereuropäischen OECD-Staaten (–44,8 Mio oder 7,1%) und der EFTA (–18,8 Mio oder 4,7%). Die Wertsteigerung der Ausfuhren nach den Nicht-OECD-Staaten (+63,6 Mio oder 5,0%) verteilte sich auf die Exporte nach den Staatshandelsländern (+47,3 Mio oder 27,7%) und den Entwicklungsländern (+23,8 Mio oder 2,3%).

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten vergrösserte sich gegenüber dem Vorjahresmonat um 310,0 Mio oder 41,0% auf 1065,7 Mio Fr. Der Importüberschuss mit der EWG (1130,9 Mio) stieg um 20,9%, und der Aktivsaldo mit der EFTA (32,7 Mio) bildete sich um 21,8% zurück. Der im November 1981 noch aktive Warenverkehr mit den aussereuropäischen OECD-Staaten (84,5 Mio) wurde im Berichtsmonat defizitär (80,5 Mio). Das Aktivum mit den Nicht-OECD-Staaten stieg um nahezu einen Viertel (+123,8 Mio) auf 623,5 Mio Fr. an. Dies rührte vor allem daher, dass der im November 1981 deutlich passive Handel (106,1 Mio) mit den Staatshandelsländern im Berichtsmonat einen Aktivsaldo (15,0 Mio Fr.) aufwies. Der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern erhöhte sich 2,2% auf 573,9 Mio Fr.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen
Tabelle III

	Absolute Werte in Mio Fr. Einfuhr		Absolute Werte in Mio Fr. Ausfuhr		Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in % Einfuhr		Ausfuhr	
	Nov. 1982	Jan.–Nov. 1982	Nov. 1982	Jan.–Nov. 1982	Nov. 1982	Jan.–Nov. 1982	Nov. 1982	Jan.–Nov. 1982
OECD-Länder	4566,1	45534,4	3500,4	34633,0	10,0	– 4,2	3,1	– 2,0
– OECD-Europa	3896,1	39427,9	2910,9	28763,6	8,2	– 3,4	5,4	– 1,9
— EWG	3465,0	35101,1	2334,1	23200,7	9,8	– 3,1	5,1	– 2,2
BR Deutschland	1526,7	15762,1	853,8	8790,2	10,1	1,8	0,9	– 2,1
Frankreich	599,5	6075,7	422,3	4220,6	8,5	– 10,9	4,3	– 3,2
Italien	506,9	5240,5	351,8	3626,6	6,8	– 2,9	– 5,9	– 2,7
Niederlande	254,6	2247,2	108,9	1135,9	14,2	0,7	– 3,3	– 7,0
Belgien-Luxemburg	213,4	2132,9	133,9	1295,7	– 2,1	– 9,5	21,8	0,3
Grossbritannien	292,5	2931,6	327,4	3024,8	26,8	– 8,1	15,9	– 4,6
Dänemark	49,1	468,1	77,8	567,1	9,4	– 5,8	59,4	5,9
Irland	16,3	173,4	22,5	143,0	– 8,4	7,8	49,0	20,7
Griechenland	6,1	69,4	35,6	397,0	– 26,5	– 18,1	30,4	25,7
— EFTA	351,5	3644,5	384,2	4085,8	– 2,7	– 6,5	– 4,7	– 5,1
Österreich	188,9	1992,9	188,3	1933,9	– 5,2	– 4,7	– 1,3	– 6,7
Norwegen	14,7	154,4	35,9	402,2	– 7,0	– 8,6	– 7,5	– 0,4
Schweden	99,5	1007,8	88,6	929,0	1,0	– 9,6	– 4,7	– 3,4
Portugal	14,9	153,5	32,0	403,9	– 13,4	– 13,3	– 17,1	– 7,0
Finnland	28,4	292,2	38,3	401,4	12,7	– 7,1	– 5,2	– 2,8
Island	5,1	43,6	1,1	15,4	– 3,8	40,6	– 26,7	– 18,5
— übrige	79,6	682,4	192,7	1477,1	– 5,4	0,3	40,6	12,8
– Aussereuropäische OECD-Länder	670,0	6106,5	589,5	5869,4	21,9	– 9,0	– 7,1	– 2,1
USA	436,0	3757,4	370,3	3714,2	27,4	– 8,9	– 5,1	– 1,2
Kanada	32,7	263,9	67,2	468,2	36,3	– 21,6	18,1	– 3,6
Japan	190,3	1968,8	113,7	1251,2	9,1	– 7,9	– 22,0	– 4,4
Australien/Neuseeland	11,1	116,4	38,4	435,8	22,0	6,4	– 7,0	– 1,9
Nicht-OECD-Länder	702,3	7380,1	1325,8	13100,3	– 7,9	– 3,3	5,0	2,5
– Entwicklungsländer	487,7	5052,3	1061,6	10906,5	2,4	– 3,0	2,3	4,1
davon: OPEC-Länder	202,8	1773,0	404,7	4152,9	– 6,6	– 12,6	1,3	10,2
– Staatshandelsländer	203,3	2184,2	218,3	1711,0	– 26,6	– 4,2	27,7	0,8
— europäische	190,7	2048,8	174,1	1435,8	– 27,4	– 4,2	19,2	– 1,2
— asiatische	12,6	135,4	44,3	275,2	– 13,1	– 4,9	77,2	12,4
– Südafrika	11,3	143,6	45,9	482,8	21,5	0,6	– 14,0	– 19,8
Insgesamt	5268,5	52914.6	4826,2	47733,3	7,2	– 4,0	3,6	– 0,8

Structure du commerce extérieur de la Suisse en novembre 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de novembre et des onze premiers mois de l'année courante, comparés à ceux des périodes correspondantes de l'année précédente.

Périodes	Importation en 1000 tonnes	Importation en mio de fr.	Exportation en 1000 tonnes	Exportation en mio de fr.	Solde en mio de fr.	Val. des exportations en % de la val. des importat.
nov. 1981	3 208,2	4 914,1	427,0	4 658,1	– 256,0	94,8
oct. 1982	2 723,2	4 899,5	433,4	4 520,0	– 379,5	92,3
nov. 1982	2 818,8	5 268,5	449,1	4 826,2	– 442,3	91,6
janv.–nov. 1981	30 988,4	55 141,0	4 704,3	48 109,1	– 7 031,9	87,2
janv.–nov. 1982	29 790,1	52 914,6	4 587,6	47 733,3	– 5 181,3	90,2

Importation
(cf. tabeau I)

Compte tenu d'une nette progression du niveau des prix (+10,4%), l'évolution régressive des importations de produits énergétiques (604,4 mio fr. au total) s'est poursuivie: en comparaison de novembre 1981, elles ont fléchi de 9,9% nominalement et de 18,4% en termes réels. En l'occurrence, une forte diminution des acquisitions d'huiles de chauffage et de charbon a fait face à une sensible augmentation des entrées de benzine. Les arrivages de matières premières et de demi-produits (1942,2 mio) ont connu une avance nominale de 6,7% et réelle de 5,4% (valeur moyenne: +1,2%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, ils se sont également accrus nominalement (+2,6%) mais réduits toutefois de 2,4% en termes réels; après cette correction, la hausse de la valeur moyenne a passé à 5,2%. La plus-value notable (+18,8%) des entrées de biens d'équipement (976,1 mio) a découlé en grande partie de la montée substantielle de la valeur moyenne (+12,7%); en termes réels, elles se renforçaient de 5,4% seulement. Les importations de biens de consommation (1745,8 mio fr.) ont surpassé de 9,0% nominalement et de 6,3% en termes réels le niveau atteint l'année précédente (valeur moyenne: +2,6%). Après exclusion des objets d'art et des antiquités, l'augmentation réelle s'est néanmoins révélée plus faible (+3,9%) mais la hausse de la valeur moyenne (+5,8%) plus prononcée (nominal: +9,9%).

En chiffres absolus, les plus fortes progressions se sont inscrites au compte des métaux précieux et des pierres gemmes (+79,2 mio fr.), des machines non électriques (+66,9 mio), des machines et des appareils électriques (+53,1 mio), des aéronefs (+43,9 mio), des matières chimiques de base et des plastiques non moulés (+41,7 mio) et des voitures de tourisme (+41,2 mio), tandis que les baisses les plus nettes affectaient les entrées d'huiles brutes et de distillats de pétrole (–43,3 mio), de fer et d'acier (–38,6 mio) ainsi que de bijouterie et d'ouvrages en métaux précieux (–21,0 mio fr.).

Importation
Tableau I

	Valeur, en millions de francs nov. 1982	janv.–nov. 1982	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente: Valeur nov. 1982	Valeur janv.–nov. 1982	Indice des valeurs moyennes nov. 1982	janv.–nov. 1982
Produits agricoles et sylvicoles	575,9	5803,2	3,0	– 3,1	1,3	– 3,3
dont: Matières de base	66,9	790,0	– 8,9	– 8,8	0,7	– 4,8
Denrées alimentaires	321,6	3250,4	1,7	– 1,0	– 0,8	– 3,6
Tabacs bruts	34,7	196,7	87,6	8,8	37,4	24,2
Boissons	64,5	660,1	1,7	– 2,3	2,3	– 3,1
Produits sylvicoles	62,9	664,3	– 2,8	– 12,5	– 3,5	– 7,4
Produits énergétiques	604,4	5817,8	– 9,9	– 8,2	10,4	– 3,6
dont: Huiles brutes, distillats	567,0	5448,9	– 7,1	– 8,0	11,1	– 4,3
Textiles et habillement	411,9	5291,4	3,7	– 0,3	3,4	– 1,5
dont: Matières textiles	30,9	422,6	– 27,0	– 7,1	– 2,1	– 3,9
Fils	27,5	284,0	– 6,5	– 15,4	– 7,1	– 3,2
Tissus	54,0	496,0	17,5	2,1	3,5	1,8
Habillement et lingerie	185,7	2734,7	11,2	2,6	4,1	– 0,1
Chaussures	39,4	583,2	2,4	2,9	6,5	– 3,8
Papier et ouvrages en papier	179,8	1802,0	6,0	– 3,5	2,8	– 0,1
dont: Matières de base	18,9	230,2	– 3,4	– 21,1	– 5,4	– 5,3
Papiers et cartons	64,0	672,9	– 4,2	– 4,4	– 2,7	0,9
Livres, journaux, revues	58,9	511,0	28,0	2,9	15,4	3,7
Cuirs, caoutchouc, plastique	161,9	1747,2	7,7	– 1,5	– 0,6	– 1,6
dont: Peaux et cuirs	31,6	355,5	0,6	– 3,7	– 5,3	0
Caoutchouc	41,5	489,2	1,0	– 7,2	– 3,1	– 1,4
Ouvrages en plastique	88,8	902,5	14,1	2,9	2,6	– 2,3
Produits chimiques	611,8	6028,1	14,9	0,6	12,9	– 1,7
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	312,9	3051,3	15,4	– 2,2	16,0	0
Produits pharmaceutiques	104,9	975,3	19,6	3,4	9,1	– 4,7
Matériel de construction, céramique, verre	110,0	1082,1	– 0,1	– 6,1	– 1,1	– 2,1
Métaux, ouvrages en métaux	442,5	4636,4	– 5,3	– 6,6	5,8	0,4
dont: Fer et acier	145,2	1750,5	– 21,0	– 4,1	7,2	5,9
Métaux non ferreux	83,1	820,1	– 7,0	– 8,9	– 6,0	– 9,0
Ouvrages en métaux	214,2	2065,8	10,4	– 7,6	9,8	0
Machines	879,5	8433,3	15,8	– 3,2	7,6	– 0,2
dont: Machines non électriques	476,8	4785,4	16,3	– 2,5	8,7	1,4
Machines, appareils électriques	402,7	3647,9	15,2	– 4,0	6,3	– 2,2
Véhicules	532,6	5283,7	20,3	1,0	18,9	5,1
dont: Voitures de tourisme	297,3	3136,2	16,1	5,6	10,7	6,4
Autocars, camions	97,3	907,3	11,2	– 2,3	12,0	– 1,3
Avions	96,1	603,6	84,0	– 15,4	87,0	16,1
Instruments, horlogerie	543,9	4951,7	18,8	– 10,3	– 11,2	– 10,7
dont: Instruments optiques	52,7	466,8	40,9	– 5,8	15,7	4,7
Appareils mécaniques de précision	56,1	514,0	25,5	– 1,4	11,4	– 0,1
Métaux précieux industriels	286,2	2455,9	38,3	– 10,5	– 17,0	– 6,9
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	110,7	1146,2	– 16,0	– 15,1	– 10,4	– 28,6
Autres produits divers	214,3	2037,7	8,5	– 11,2	– 7,9	– 1,0
dont: Meubles, petite ébénisterie	86,2	835,2	11,5	1,8	7,2	– 0,5

Exportation
(cf. tableau II)

En comparaison avec le mois de référence, les exportations de biens de consommation (1391,0 mio fr. au total) ont subi la plus forte régression réelle (−8,3%); en raison de l'augmentation sensible de la valeur moyenne (+13,5%), il en est toutefois résulté une progresssion nominale de 4,1%. Sans objets d'art ni antiquités, le recul réel s'est révélé relativement plus modique (−7,1%), l'avance nominale, en revanche, plus forte (+5,5%; valeur moyenne: +13,6%). Alors que le niveau des valeurs moyennes montait de 5,3%, les sorties de biens d'équipement (1663,9 mio) se sont resserrées de 3,0% en termes réels, mais intensifiées de 2,1% nominalement. Les livraisons de matières premières et de demi-produits (1765,0 mio) se sont dans l'ensemble amplifiées de 2,4% en termes réels et de 4,6% nominalement (valeur moyenne: +2,1%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, il en est cependant résulté une baisse réelle (−6,9%), conjointement avec un accroissement nominal de 1,6% et une hausse de 9,2% de la valeur moyenne.

Les exportations de l'industrie métallurgique se sont nominalement accrues de 3,4% (+83,8 mio), amoindries toutefois de 3,6% en termes réels (valeur moyenne: +7,3%). Une plus-value a notamment caractérisé les livraisons de machines non électriques (+31,4 mio), d'appareils de mécanique de précision et d'instruments optiques (+26,8 mio) ainsi que d'ouvrages en métaux (+14,9 mio). Les expéditions de l'industrie chimique ont aussi été supérieures nominalement et inférieures en termes réels aux résultats obtenus l'année précédente (resp. +29,3 mio ou 3,3% et −11,8%; valeur moyenne: +17,1%). Les ventes de produits pharmaceutiques ont nettement progressé (+55,2 mio), tandis que celles d'«autres produits chimiques» reculaient sensiblement (−29,8 mio). L'écoulement de textiles et d'habillement a stagné (+2,7 mio ou 0,8%; en termes réels: −0,5%; valeur moyenne: +1,3%). Une amélioration appréciable du chiffre d'affaires des tissus et des fils de coton (resp. +6,4 et +4,9 mio) a contrebalancé un recul notoire des envois d'articles d'habillement et de confection (−5,2 mio) ainsi que de fils en fibres chimiques (−3,2 mio). Quant aux exportations de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs, elles ont enregistré un surcroît nominal de 11,7 millions de francs ou de 8,2% et réel, de 0,8% (valeur moyenne: +7,3%), lequel a dépendu avant tout des ventes de fromage (+10,6 mio fr.).

Exportation de nos principales industries
Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
			Valeur	Valeur	Indice des valeurs moyennes	
	nov. 1982	janv.–nov. 1982	nov. 1982	janv.–nov. 1982	nov. 1982	janv.–nov. 1982
Industrie métallurgique	2527,3	24514,2	3,4	0,9	7,3	7,0
dont: Machines non électriques	969,7	9534,7	3,4	2,8	3,6	6,8
Machines et appareils électriques	526,7	5282,4	1,4	2,3	3,6	4,7
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	188,8	1625,0	16,5	4,2	12,9	5,1
Horlogerie	366,3	3167,1	0,6	−11,0	18,6	15,3
Aluminium	49,8	501,6	6,3	0,3	−1,4	−8,6
Ouvrages en métaux	257,5	2576,8	6,1	2,4	6,2	3,2
Industrie chimique	925,4	9904,0	3,3	0,4	17,1	4,3
dont: Matières colorantes	108,3	1225,7	2,3	−1,9	5,8	2,7
Produits pharmaceutiques	403,7	3869,4	15,8	−3,6	17,3	−0,5
Matières plastiques, non moulées	45,7	485,6	11,3	1,0	2,3	−3,8
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	41,5	504,8	−10,4	−0,4	6,9	−0,8
Cosmétiques et parfumerie	19,0	192,3	19,0	18,5	9,9	4,3
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	44,0	581,6	−2,9	5,3	24,6	12,0
Produits chimiques, autres	263,2	3044,7	−10,2	4,9	24,9	12,4
Textiles et habillement	357,0	3454,1	0,8	−0,5	1,3	2,2
dont: Fibres chimiques	10,3	94,6	−1,6	−2,9	−8,5	3,4
Fils de fibres chimiques	47,3	490,6	−6,4	−3,2	−0,2	0,9
Tissus de fibres chimiques	23,6	227,4	3,4	3,0	4,5	2,2
Tissus de soie	4,6	40,6	32,3	23,1	16,0	27,6
Fils de laine	10,2	102,5	11,7	7,9	−1,1	4,5
Tissus de laine	6,0	75,6	−22,4	−11,4	4,1	3,6
Fils de coton	22,5	194,5	27,8	3,9	−4,4	−2,8
Tissus de coton	71,4	527,0	9,8	5,6	0,2	−0,4
Broderies	30,6	300,3	3,2	13,5	10,1	9,0
Tapis et couvre-parquets textiles	5,6	63,2	−19,5	−14,1	8,7	5,5
Bonneterie	33,8	327,9	−1,9	−7,1	3,1	1,0
Habillement et confection	34,2	381,9	−13,3	−1,5	−4,5	2,2
Chaussures	14,8	200,7	8,7	−5,3	−9,4	−2,5
Denrées alimentaires et tabacs	153,2	1550,9	8,2	2,5	7,3	5,7
dont: Fromage	54,5	487,7	24,1	0,2	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	2,7	29,3	18,1	−30,1	.	.
Chocolat	21,3	175,5	0	1,9	.	.
Soupes, bouillons	9,9	110,2	7,8	4,5	.	.
Tabacs manufacturés	16,6	168,3	−0,5	−7,6	2,7	1,6
Livres, journaux	29,3	267,6	−17,8	−12,7	40,9	3,8

Répartition géographique
(cf. tableau III)

En comparaison de novembre 1981, les importations originaires des Etats de l'OCDE ont augmenté d'un dixième (+414,5 mio fr.). La plus-value a tenu aussi bien aux livraisons de la CEE (+308,5 mio ou 9,8%) qu'à celles des membres extra-européens (+120,2 mio ou 21,9%). Les arrivages de la zone non-OCDE ont diminué de 60,2 millions de francs ou de 7,9%. En l'occurrence, une réduction des fournitures des Etats à économie planifiée (−73,8 mio ou 26,6%) s'est opposée à une expansion des achats dans les pays en développement (+11,6 mio ou 2,4%).

Les exportations dans les Etats de l'OCDE ont dénoté un accroissement de 104,5 millions de francs de 3,1%, qui dépendait des expéditions dans la CEE (+112,7 mio ou 5,1%) et dans les «autres pays membres européens» (+55,6 mio ou 40,6%). En revanche, les livraisons à destination des Etats extra-européens de l'OCDE (−44,8 mio ou 7,1%) et de l'AELE (−18,8 mio ou 4,7%) n'ont pas atteint la valeur notée l'année précédente. La plus-value observée avec les Etats non membres de l'OCDE (+63,6 mio ou 5,0%) s'est répartie entre les expéditions dans les Etats à économie planifiée (+47,3 mio ou 27,7%) et dans les pays en développement (+23,8 mio ou 2,3%).

Le déficit de la balance commerciale avec les Etats de l'OCDE s'est alourdi de 310,0 millions ou de 41,0% et s'est fixé à 1065,7 millions de francs. L'excédent d'importation avec les Communautés européennes (1130,9 mio) s'est accru de 20,9% et le solde actif avec l'AELE (32,7 mio) a régressé de 21,8%. Encore positifs en novembre 1981 (84,5 mio), les échanges de marchandises avec les Etats extra-européens de l'OCDE sont devenus négatifs (80,5 mio) le mois en revue. L'actif a augmenté d'un quart environ (+123,8 mio) avec la zone non-OCDE et s'est inscrit à 623,5 millions de francs. Cette évolution est due avant tout au fait que le commerce avec les Etats à économie planifiée, nettement déficitaire en novembre 1981 (106,1 mio), présente un solde actif le mois étudié (15,0 mio fr.). Le surplus d'exportation s'est amplifié de 2,2% et s'est établi à 573,9 millions de francs avec les pays en développement.

Commerce extérieur par régions économiques
Tableau III

	Valeurs absolues en millions de francs				Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	nov. 1982	janv.–nov. 1982	nov. 1982	janv.–nov. 1982	nov. 1982	janv.–nov. 1982	nov. 1982	janv.–nov. 1982
OCDE-Total	4566,1	45534,4	3500,4	34633,0	10,0	−4,2	3,1	−2,0
– OCDE-Europe	3896,1	39427,9	2910,9	28763,6	8,2	−3,4	5,4	−1,9
— CEE	3465,0	35101,1	2334,1	23200,7	9,8	−3,1	5,1	−2,2
Allemagne (RF)	1526,7	15762,1	853,8	8790,2	10,1	1,8	0,9	−2,1
France	599,5	6075,7	422,3	4220,6	8,5	−10,9	4,3	−3,2
Italie	506,9	5240,5	351,8	3626,6	6,8	−2,9	−5,9	−2,7
Pays-Bas	254,6	2247,2	108,9	1135,9	14,2	0,7	−3,3	−7,0
Belgique-Luxembourg	213,4	2132,9	133,9	1295,7	−2,1	−9,5	21,8	0,3
Grande-Bretagne	292,5	2931,6	327,4	3024,8	26,8	−8,1	15,9	−4,6
Danemark	49,1	468,1	77,8	567,1	9,4	−5,8	59,4	5,9
Irlande	16,3	173,4	22,5	143,0	−8,4	7,8	49,0	20,7
Grèce	6,1	69,4	35,6	397,0	−26,5	−18,1	30,4	25,7
— AELE	351,5	3644,5	384,2	4085,8	−2,7	−6,5	−4,7	−5,1
Autriche	188,9	1992,9	188,3	1933,9	−5,2	−4,7	−1,3	−6,7
Norvège	14,7	154,4	35,9	402,2	−7,0	−8,6	−7,5	−0,4
Suède	99,5	1007,8	88,6	929,0	1,0	−9,6	−4,7	−3,4
Portugal	14,9	153,5	32,0	403,9	−13,4	−13,3	−17,1	−7,0
Finlande	28,4	292,2	38,3	401,4	12,7	−7,1	−5,2	−2,8
Islande	5,1	43,6	1,1	15,4	−3,8	40,6	−26,7	−18,5
— autres pays	79,6	682,4	192,7	1477,1	−5,4	0,3	40,6	12,8
– OCDE-Pays extra-européens	670,0	6106,5	589,5	5869,4	21,9	−9,0	−7,1	−2,1
USA	436,0	3757,4	370,3	3714,2	27,4	−8,9	−5,1	−1,2
Canada	32,7	263,9	67,2	468,2	36,3	−21,6	18,1	−3,6
Japon	190,3	1968,8	113,7	1251,2	9,1	−7,9	−22,0	−4,4
Australie/Nouvelle-Zélande	11,1	116,4	38,4	435,8	22,0	6,4	−7,0	−1,9
Pays non-OCDE	702,3	7380,1	1325,8	13100,3	−7,9	−3,3	5,0	2,5
– en voie de développement	487,7	5052,3	1061,6	10906,5	2,4	−3,0	2,3	4,1
dont: OPEP	202,8	1773,0	404,7	4152,9	−6,6	−12,6	1,3	10,2
– à économie planifiée	203,3	2184,2	218,3	1711,0	−26,6	−4,2	27,7	0,8
— en Europe	190,7	2048,8	174,1	1435,8	−27,4	−4,2	19,2	−1,2
— en Asie	12,6	135,4	44,3	275,2	−13,1	−4,9	77,2	12,4
– Afrique du Sud	11,3	143,6	45,9	482,8	21,5	0,6	−14,0	−19,8
Total général	5268,5	52914,6	4826,2	47733,3	7,2	−4,0	3,6	−0,8

Abkommen über einen zweiten Mischkredit mit Zimbabwe

Ein zwischen der Schweiz und der Republik Zimbabwe abgeschlossenes zweites Mischkreditabkommen in der Höhe von 20 Millionen Franken ist am 8. Dezember 1982 in Kraft getreten.

Das Abkommen beinhaltet eine zinsfreie Bundestranche von 10 Millionen Franken; die Laufzeit beträgt mit einer eingeschlossenen zehnjährigen Rückzahlungsfreifrist 25 Jahre. Die andere, ebenfalls 10 Millionen Franken umfassende Tranche wird von einem schweizerischen Bankenkonsortium gewährt. Die Laufzeit für diesen Kreditteil beträgt 10 Jahre, und die Rückzahlungsfreifrist ist auf 3 Jahre angesetzt. Die Zinsen entsprechen marktähnlichen Bedingungen.

Der neue Mischkredit wird Zimbabwe die Anschaffungsfinanzierung von schweizerischen Ausrüstungsgütern erleichtern. Sie kommen Projekten zugute, die unmittelbaren Einfluss auf die wirtschaftliche und soziale Entwicklung des Landes haben. So dient der wichtigste Teil der Finanzmittel der Erneuerung und Erweiterung des Maschinenparkes im Industriebereich. Dieser Sektor wurde seinerzeit durch die während des Unabhängigkeitskrieges verhängten Devisenrestriktionen besonders betroffen.

Der erste 1981 gewährte Mischkredit von 19,125 Millionen Franken unterstützte die Finanzierung von Elektrolokomotiven. Dabei stand einerseits die Leistungserhöhung des Schienennetzes im Vordergrund, anderseits galt es auch, mit den elektrisch betriebenen Lokomotiven die Erdölabhängigkeit Zimbabwes zu verringern. Der Mischkredit beinhaltete eine Bundestranche von 7,65 Millionen Schweizer Franken (mit 25 Jahren Laufzeit, einer zehnjährigen Rückzahlungsfreifrist und Zinsfreiheit) und eine Bankentranche von 11,475 Millionen Schweizer Franken (mit 10 Jahren Laufzeit und dreijähriger Rückzahlungsfreifrist).

Das zweite, nun neu abgeschlossene Mischkreditabkommen ist von Botschafter Eric Roethlisberger, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und Bernard Chidzero, Minister für Finanzen, wirtschaftliche Planung und Entwicklung, unterzeichnet worden.

Conclusion d'un deuxième accord de crédit mixte avec le Zimbabwe

Un deuxième accord de crédit mixte conclu entre la Suisse et le Zimbabwe pour un montant de 20 millions de francs suisses est entré en vigueur le 8 décembre 1982.

Il prévoit une tranche de la Confédération de dix millions de francs suisses, d'une durée de 25 ans y inclus un délai de grâce de 10 ans, et ne portant pas d'intérêt. De son côté, un consortium de banques suisses a signé un accord par lequel il octroie un crédit de dix millions de francs suisses, d'une durée de 10 ans y inclus un délai de grâce de 3 ans. L'intérêt de la part bancaire est proche des conditions du marché.

Ce crédit permettra au Zimbabwe de financer l'achat de biens d'équipement d'origine suisse, nécessaires à la réalisation de projets qui contribueront au développement économique et social de ce pays. La priorité sera accordée au renouvellement et à l'accroissement du parc de machines dans le secteur industriel, qui a particulièrement souffert de restrictions de devises suite à la guerre d'indépendance.

Un premier crédit de 19,125 millions a été accordé en 1981 pour le financement de locomotives électriques afin de renforcer sa capacité de transport ferroviaire et réduire ainsi sa dépendance à l'égard du pétrole. Ce crédit comprend une tranche de la Confédération de 7,65 millions (durée 25 ans, délai de grâce 10 ans, sans intérêt) et une tranche bancaire de 11,475 millions (durée 10 ans, délai de grâce 3 ans).

Ce deuxième accord a été signé par l'Ambassadeur Eric Rocthlisberger, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux et par Bernard Chidzero, Ministre des Finances, de la Planification économique et du Développement.

Verzollungsvorschriften

Die Oberzolldirektion hat herausgegeben:

Schweizerischer Gebrauchszolltarif 1959:
Stand 1. Januar 1983, inklusive Nachträge 1–94

a. Broschierte Ausgabe: Fr. 26.– plus Fr. 2.50 Porto.
b. Loseblattausgabe: Fr. 75.– plus Fr. 2.50 Porto (mit Einband).

Bei Bezug von 5 und mehr Exemplaren wird ein Mengenrabatt von 5% gewährt, sofern die Lieferung und Rechnungstellung an eine einzige Adresse erfolgen.

Diese Drucksachen können bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion, 3003 Bern (Postcheckkonto 30–704), bezogen werden.

Prescriptions de dédouanement

La Direction générale des douanes a publié:

Tarif d'usage des douanes suisses 1959:
Etat au 1er janvier 1983, inclus bulletins nos 1–94

a. Edition brochée: fr. 26.– plus fr. 2.50 frais de port
b. Edition à feuilles mobiles: fr. 75.– plus fr. 2.50 de frais de port (avec couverture)

Un rabais de 5% est accordé sur les commandes de 5 exemplaires et plus à condition que la livraison et la facturation soient faites à un seul destinataire.

Ces imprimés peuvent être obtenus auprès de la Direction générale des douanes suisses, 3003 Berne (compte de chèques postaux 30–704).

Aufnahme diplomatischer Beziehungen mit der Republik Djibouti und Ernennung eines Botschafters

Der Bundesrat und die Regierung der Republik von Djibouti haben beschlossen, zur Förderung der Zusammenarbeit zwischen den beiden Ländern, diplomatische Beziehungen aufzunehmen und Vertreter im Range von ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschaftern zu akkreditieren.

Der Bundesrat beschloss in der Folge, Franz Birrer, Schweizerischer Botschafter in Aethiopien, in der Demokratischen Volksrepublik Jemen, in der Volksrepublik Mosambik und in der Volksrepublik Angola, ebenfalls zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in der Republik Djibouti, mit Sitz in Addis Abeba, zu ernennen.

Ouverture de relations diplomatiques avec la République de Djibouti et nomination d'un Ambassadeur

Le Conseil fédéral et le Gouvernement de la République de Djibouti, désireux de développer la coopération entre leurs deux pays, ont décidé d'établir des relations diplomatiques et d'accréditer des représentants au niveau d'ambassadeurs extraordinaires et plénipotentiaires.

A cette fin, le Conseil fédéral a décidé d'accréditer M. Franz Birrer, Ambassadeur de Suise en Ethiopie, en République démocratique du Yémen, en République populaire du Mozambique et en République populaire d'Angola, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire en République de Djibouti, avec résidence à Addis Abeba.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Die Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden und umfasst rund 1100 Verbände. Sie enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.–.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.– auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Stadt Biel

Kündigung der 7% Anleihe 1974–85 Stadt Biel von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 18 308)

Die Stadt Biel macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe auf den

15. April 1983

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Über ein eventuelles Konversionsangebot wird später entschieden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen, sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Institute.

Bern, den 29. Dezember 1982

Aus Auftrag:
Kantonalbank von Bern

Norges Kommunalbank, Oslo
avec cautionnement solidaire du Royaume de Norvège

Emprunt 5½% 1976–1991 de fr.s. 60 000 000

Amortissement
Rectification

Le numéro de valeur de cet emprunt est le no 598.385 et non le no 598.364 comme publié le 21 décembre 1982.

Genève, le 22 décembre 1982

Par ordre:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Pargerhôtel SA en liquidation, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mercredi 12 janvier 1983, à 8 h., au siège de la société en liquidation, place du Molard 5, 1204 Genève, chez Me Jean-Marie Crettaz, avocat.

Ordre du jour:
Démission du liquidateur et désignation de son successeur.

Le liquidateur:
Jean-Marie Crettaz

LÖWENBRÄU ZÜRICH AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen auf Freitag, 14. Januar 1983, 18 Uhr, in die Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Tagesordnung:
1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981/82.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1981/82;
   b. Entlastung des Verwaltungsrates;
   c. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre erhalten Einladung und Eintrittskarte und den Geschäftsbericht.

Das Aktienregister bleibt vom 29. Dezember 1982 bis 14. Januar 1983 geschlossen.

Zürich, den 29. Dezember 1982

Für den Verwaltungsrat:
Walter Meier, Präsident

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Nichtigkeitserklärung

Die **Einlagehefte** der Bank Prokredit AG

Nr. 07-08048/08, Bern
Nr. 07-17743/09, Bern
Nr. 11-06935/08, Biel
Nr. 13-03060/04, Solothurn

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der obenerwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Prokredit AG

Annulation

Les carnets de dépôt de la Banque Procrédit SA

no 03-03804/01, Genève
no 03-09922/02, Genève
no 03-16655/07, Genève
no 12-11183/00, La Chaux-de-Fonds

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois dès cette publication.

Banque Procrédit SA

Vermisstmeldung

(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das **Sparheft Nr. 50/2.724-05** der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Degersheim, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses dem Schuldner unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallische Kantonalbank

Gesucht

Fakturierungsautomat

als Ersatz für Burroughs L 2000

Auch andere Marke mit entsprechendem Programm.

Krautli AG, Zürich, Tel. 01 62 80 62
Badenerstrasse 734